

S'Arenal de Mallorca



PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. VIII - NÚMERO 150

1 DE JULIOL DE 1988

PREU: 75 PTES.

S'Arenal de Mallorca

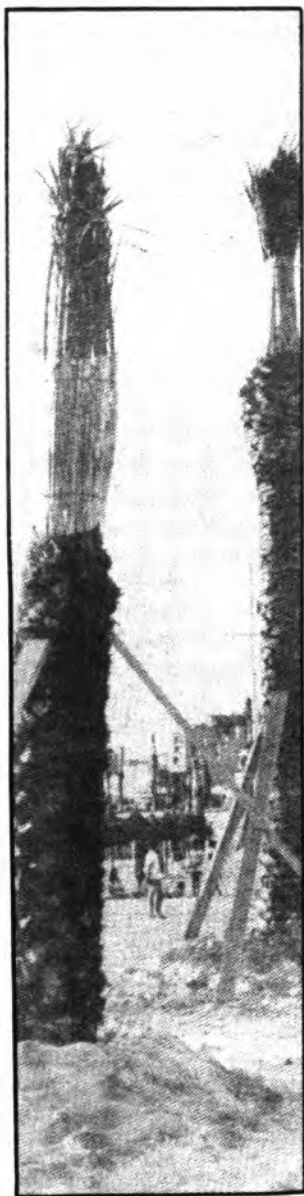
Palmeres a la platja

La platja de S'Arenal de Llucmajor ha canviat positivament d'aspecte i si les coses van bé, es convertirà en una mena de paradís tropical. Les palmeres que s'hi han sembrat donaran ombr ai color a aquesta petita platja de S'Arenal.

Amb aquestes palmeres es volia aconseguir que els edificis del darrera quedassin un poc tapats des de la platja, per d'aquesta manera separar més nítidament la platja dels edificis.

Les palmeres es troben en grups de quatre o cinc, fent petits illots de verdor enmig de la platja, des del torrent dels Jueus fins al Club Nàutic.

També es preveu la construcció d'una petita zona verda just davant l'hotel



Sant Diego, a la petita placeta que, hores d'ara, és tota de ciment i rajoles. S'hi sembraran plantes que resistixin l'acció dels forts vents i de la salinitat de l'ambient. D'aquesta manera es completaria la reconversió de la zona amb unes ombres que, de segur, seran ben rebudes pels turistes i estiuejants sobretot en les hores de més sol.

Per altra banda, els empresaris demanaren al batle, Joan Montserrat, que es fessin gestions per aconseguir que es faci un parc marítim a S'Arenal, iniciativa que va ser premiada al concurs de projectes per l'embelliment de la platja de S'Arenal. Es preveu que les obres de totes aquestes millores comencin quan acabi l'estiu.



Son Ferriol

Cort esbucarà onze cases il·legals d'una urbanització

L'Ajuntament de Palma, a través d'Urbanisme, ha ordenat l'esbucament d'una casa situada a la urbanització Son Prunes, de Son Ferriol, i està tramitant els expedients per procedir a l'esbucament de deu cases més de la mateixa urbanització.

El regidor responsable d'Urbanisme, Gerard Garcia, assegurarà que s'ha hagut d'arribar a aquesta situació després de l'incompliment dels requeriments previs per part dels afectats. Les cases s'han edificat damunt terreny rústic no edificable.

L'origen d'aquesta urbanització és a l'any 1981, data en què començaren les edificacions. L'any 1984 se'ls comunicà la irregularitat de l'acció, a la vegada que s'ordenava la paralització de les obres.

Segons els veïns, es varen mantenir contactes amb Cort i els responsables de l'Ajuntament digueren que tot s'arreglaria. Aquests dies passats, una delegació dels afectats va anar a Ciutat per saber quina és exactament la situació en què es troben i se'ls comunicà que ja s'havien cursat les ordres d'esbucament.

**HOTEL
BAHIA DE PALMA**



SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANES I PLATS
VARIATS

**AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA**

CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

Uncle Sam

A Boutique

Manuela's

CARRER LLAÛT S/N
TEL. 269665
RIU CENTRE

CARRER EXÈRCIT ESPANYOL, 2
TEL. 492458
S'ARENAL DE MALLORCA

**GIMNASIO
ZEUS**

**OBERT DE 9 A 22 HORES
CARRER SINGLADURA, 13
TEL.: 262214 - CAN PASTILLA**

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de S'Arenal	490503
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440
Taxi-Telèfon	273722

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Taxi	263745-263538
Parròquia	263265
Aigua potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampil	264193
Servici Municipal d'aigües SOGESUR	262493

Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Camí

Canteres, 132, S'Arenal.

Peatonització?

Antoni Pomar

Moltes vegades, des de que em vaig posar a escriure les «batalletes» viscudes pr mi mateix durant la meua llarga vida turística, he intentat plasmar «anècdotes», especialment d'aquests darrers trenta anys que duc a la platja de Palma. El meu amic Mateu Joan i Florit, em demana, davant el maremagnum que ha suscitat la peatonització de la nostra estimada zona, que exposi la meua opinió, així com l'anecdota que pugui recordar de succeïts durant els anys en què hem anat «somniant» que desapareixés el trànsit. Potser el que segueixi ja és conegut, ja sigui pels meus escrits o per haver-lo explicat altres testimonis de la nostra història recent.

Doncs bé, és sabut, per tothom que abans de la nostra Guerra Civil no hi havia més que dos mitjans de comunicació pública per dirigir-se a S'Arenal. Un era la combiació amb el tramvia que arribava des de palma, agafar el que alguns anomenaven la «panderola» per anar a l'esmentat S'Arenal. Una altra manera era agafar el tren de Santanyi, que tenia una estació-parador a S'Arenal.

Durant la Guerra Civil, tenc entès (gràcies a Déu jo no la vaig viure) que amb l'objecte de crar una via per arribar al Fot de Cap Enderrocat, es féu construir als presos polítics una carretera d'unió.

Acabada la nostra fraticida contesa, es va començar a usar masivament aquesta nova via. Però era tan poca la gent que la usava que quan els comandaments de la VI Flota Americana (en aquells temps joera agent de viatges), em demanaren una platja deserta per dur els seus «marines». No vaig dubtar gens a recomanar-los la de davant l'Església de les Meravelles (que estava tancada i sense cap tipus de propietat coca-coles i d'allà tornaren a bord, sense que hagués passat cap ànima per l'esmentada carretera).

Quan vaig ser nomenat President del Foment de Turisme de Mallorca, D. Antoni Parietti, sent ell el Delegat de Balears del Ministerio de Obras Públicas, s'estava construint l'actual autopista de l'aeroport. Tenguérem, per aquest motiu, innombrables contactes amb netejer, especialment d'aigües, la nostra platja, féu que naixés una molt forta amistat. Molt li vàrem insistir que la prolongàs cap a la filigranes per ficar fora de pressupost el s'enllaços. Naturalment, el convidàssim (compra d'aparells per porgar l'arena, etc...)

Un bon dia, sabérem que s'havia aprovat el projecte de construcció d'una doble via entre les edificacions i la nostra platja. *aquí va cremar Troia. Ens posàrem tothom en marxa perquè no es fes aquest disbarat i si, en canvi, es tractàs, per tots els mitjans, d'allargar l'autopista de l'aeroport cap a S'Arenal.



TOTS HI ESTAVEM D'ACORD, amb què davant de les edificacions no hi havia d'haver trànsit de cap casta. Que s'havia de peatonitzar, inclús, la carretera pròpiament dita. Lluitàrem tot quan vàrem poder, però res aconseguirem perquè l'autopista fins a S'Arenal NO ESTABA NI PROJECTADA. D. Antoni ens digué: «Sé que teniu raó. Sé que heu aconseguit, gràcies als esforços dels que sou de l'ASSOCIACION SINDICAL DE COMERCIANTES I INDUSTRIALES, VECINOS DE CAN PASTILLA A EL ARENAL (així era de llarg, el nom), netejar l'arena; el fet que hi hagi aquest boom turístic. Però com a enginyer que som, vos puc assegurar que fer l'avantprojecte, el projecte i aconseguir la corresponent assignació econòmica per fer aquesta prolongació tardará almenys quinze anys i durant aquest temps no voldria que se seguissin MATANT TURISTES».

El futur (en la meua opinió) de la platja no pot ser més que la PEATONITZACIO. Aiò ens ho han fet constatar els Tour-Operators, agents de viatges, visitants, etc... però el quid és aconseguir-lo sense els actuals embussos, sense els problemes que l'actual PROVISIONAL decisió ha comportat.

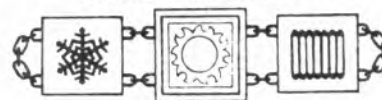
Com fer-ho? Doctors té l'Església, com diu l'adagi. Els enginyers (aquesta és la meua pobra opinió—hauran de decidir si el trànsit que portaven els quatre carrils pot ser absorbit per l'autopista, els carrers adjacents o la VIA PARC (que decidí no realitzar el nostre Ajuntament).

Els que saben, han de decidir el que més convengui, però el que sens dubte és segur és que PER A TOTHOM, si no volem que es segueixi degradant la nostra imatge, hem d'arribar a la PEATONITZACIO. S'han de deixar a un costat els interessos pricats. S'ha de fe el que convengui a la COMUNITAT, però, és clar, s'han de corregir els errors, tots som humans! Sens dubte, finalment, aconseguirem que el trànsit, quan es pugui, desapareixi d'entre les construccions i l'arena de la nostra estimada platja.

FORN CA'N DAMIÀ
TOTA CLASSE DE PANS I DE
PASTISSOS
PLAÇA DELS NINS,
CANTONADA CARR. MILITAR

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES

Instalaciones



ses Cadenas

GAS - CALEFACCIO - AIRE CONDICIONAT -

ENERGIA SOLAR

CARRER PRADERA S/N - TELEFON.: 26 97 14 - SES

CADENES DE S'ARENAL

S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de la Comarca de S'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM 473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí Canteres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - S'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005.

Personatges amb nom propi

Avui: Miquel Llompart i Frontera

Per A. de V.

Possiblement, pel seu nom complet, molts no l'identifiquin. Pel seu nom sol, en Miquel, els

intims. Segur que pel seu nom d'ofici, el director, la majoria. I pel seu ampli somriure sense concessions al descoratjament, d'afortunat em-

pedreït vital, de guanyador sempre en les seves comeses? Esper que per aquesta faceta seva, tan personal, arribarem a identificar-lo sempre tots.

El nostre personatge d'avui entrà i se'n va com a director del Col·legi de la Porciúncula. El director d'un hotel, ja ho saben, és l'amo, el que lleva i posa, fa i desfà, el que talla el bacallà, vaja... Vivim en aquest ambient hotelier. Per això, el director del col·legi de La Porciúncula és, per a la gent i famílies i nins i professors i personal en general, el director i amo de la Porciúncula.

—Quan podríem parlar amb el director de la Porciúncula...? i que hi seria, el vostre director...?

Directors de la Porciúncula, aquests darrers set anys, només n'hi ha hagut un. I aquest ho ha estat en plenitud i amb ganes,

plenitud d'alegria i ganes de servei, en Miquel nostre:

—Bé, no tant, no tant; treu-hi moixos...

Miquel és dels que saben ser i aparentar. Jo crec que es coneix molt bé a sí mateix i que li és igual, en el fons, conèixer els altres. Però pensa i té una idea formada dels altres. El seu baròmetre i el seu sistema de valors serà molt seu, però el té, l'ha tengut. Des d'aquest sistema situa els altres. I un tret fonamental del nostre personatge: sap, abans de tot, situar-se entre els altres.

Bé. Popular dins la zona, ara ens deixa per altres destins missioners —Sri Lanka, l'antiga Ceilan— per viure entre els Germans religiosos de l'Ordre Penitencial. Un any, dos anys, tres anys? Però, jo em deman, sincerament, per quina raó íntima se n'anirà Miquel Llompart i Frontera del seu lloc de

director? No hi ha cap dolència, ho sé ben cert. Només afany d'aventura, de novetat, de canvi? El diu:

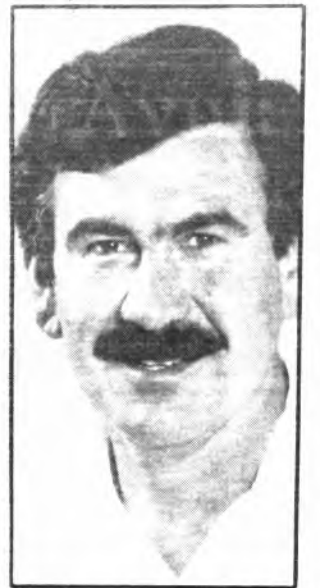
—Sabeu què és un any sabàtic? Tal vegada no. Però, i un dissabte? Els estudiants sí. Es un dia d'il·lusió i repòs. Pels estudiants seriosos, a més de repòs i il·lusió és necessari per prendre noves forces i recomençar. Tot això té les rels a la Bíblia. El poble jueu ens ensenya que la feina ben feta exigeix dreflexió, frenar, posar a punt i... tornar a arrancar.

—Però tornar a començar, on?

—No és això el més important, ara. Ara no vull que la feina m'espallli, no vull ésser un sac de nervis ni una espasa agresiva. Desig ser en Miquel i no un director més que nom Miquel.

Li férem altres preguntes d'interpretació, tal vegada retorçades sobre el perquè de la seva partida i... acabà per no contestar. En justícia, s'ha de respectar el seu silenci.

Per a la nostra opinió, una persona que acaba deixant la seguretat del que està establert, el



prestigi del seu càrrec, la rutina del seu treball diari, però també les comoditats, els bons amics, la família, i que se'n va a l'aventura del que és desconegut, del qu'és inesperat, aquesta persona adquireix una altra categoria major i millor i, com és de suposar, es mereix el respecte pel seu silenci i prendre més en consideració les seves paraules:

—DESIG SER EN MIQUEL i no un director més que nom Miquel.

Endavant, Miquel Llompart i Frontera.

EL MEU POBLE

Jo visc a un poble molt petit que es diu S'Hostalot només té tres o quatre carrers, quasi tots mos coneixem.

Es un poble petit però molt habitat i hi ha molts camps on anan tots a jugar; els carrers no estan asfaltats però diuen que aviat els asfaltaran.

Fa poc que han posat un alcalde al poble, i està al mateix carrer que jo.

El meu carrer és un poc llarg però no molt. En el carrer hi ha una perruqueria, un bar i moltes coses però només hi ha un pis o dos.

El meu carrer es diu Puig de Romaní. La

meva casa està en un cantó i és molt gran.

Jo vaig a l'escola de Son Ferriol amb un autobús on anam tots els nins i nines, menys el dissabtes i diumenges.

A l'escola tinc molts amics i molts professors.

Uns quants dies no hem tengut classe perquè els professors fan vaga.

Els carrers com que no estan asfaltats, com ja he dit abans, es posen plens de fang i són com petits rius.

S'Hostalot és molt prop de Son Ferriol.

Ara els camps estan plens de flors de tota mena, i tot és molt més hermós i tranquil.

Ana Mari Duarte



LEPANTO, S.A.

COMPANYIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES
AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL
TELÈFONS: 231306 - 285321

**PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE
LA COMARCA DE S'ARENAL**



Tenís Arenal

SON VERI TELÈFONS: 26 38 34 - 26 31 12 *Esport Centre*

Cafeteria Snack-Bar-Jardí Graella
Ideal per a que disfruti tota la família

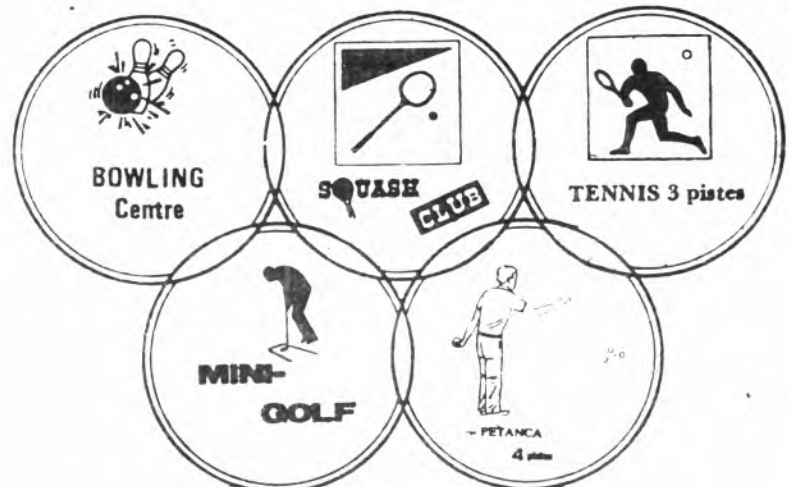
Penya Mallorquinista S'Arenal.

Local Social

Club Petanca

SON VERI

U. E. S'Arenal



ESTAM AL SEU SERVEI

Magnífica PISCINA amb hamaques i terraces envoltades de pins.

Piscina infantil amb tobogan.

Piscina amb trampolí.

Tobogan hidrotub de vint-i-cinc metres de recorregut.



Llucmajor

Cañellas parla de «nacionalisme coherent»

Aquests dies passats es va fer l'assemblea d'afiliats d'Alianza Popular de Llucmajor, a la qual hi assistí el president del partit a les Balears i al mateix temps president del Govern Balear, Gabriel Cañellas Fons.

En aquest acte es va poder constatar que el president de cada vegada més acosta als plantejaments convergents quan al nacionalisme. En els darrers actes públics on ha assistit el

president la paraula «nacionalisme» sempre hi ha sortit. Aquesta vegada era per parlar de «nacionalisme coherent», a la vegada que assegurava que el seu partit, a nivell insular, és un «model d'unitat interna, de col·laboració amb partits afins, de regionalització, de nacionalisme coherent i moderat mantenint una estructura estatal com a partit, que ha de servir d'exemple per a altres comunitats autònomes».



La segona assemblea de representants del Partit Socialista se va celebrar a l'Auditori de S'Arenal. No hi poguerem veure cap arenaler, encara que sí llucmajorers i pil·lariners.

Nova executiva de l'Associació Socialista de Palma

L'Agrupació Socialista de Palma elegí una nova executiva, encapçalada per Xavier Texeira com a secretari general. En la nova executiva s'hi inclouen membres del corrent majoritari de la FSB anomenat «Socialisme i Autonomia», i també alguns del corrent d'Esquerra Socialista.

A més de Xavier Texeira varen ser elegits Carles Aguilar com a vice-secretari comarcal de Palma, Pere Vallespir per organització i finances, Víctor Guerrero per comunicació, Pasqual Comín, per assumptes institucionals, Andreu Carlos López per formació, Juli Izquierdo per acció sectorial i assumptes socials. També hi entraran



com a secretaris polítics Jaume Carbone-ro, Jan Josep Novo, Mari Carme Guzmán i Gori Vicens.

El nou secretari general de l'Agrupació Socialista de Palma, Xavier Texeira, manifestà que «la nova

executiva donarà suport al batle de Palma, Ramon Aguiló, i al seu grup municipal». De la mateixa manera, assegurà que «la relació entre el grup municipal i el partit no variarà».

Amb aquesta nova

junta de la FSB, el corrent majoritari dins Ciutat, Socialisme i Autonomia veu consolidada la seva presència dins l'aparell del partit, en detriment del sector oficialista, encapçalat per Josep Lluís Mádico.



MASCRESP, S.A.

CARNS I ALIMENTS MAS CRESPO, S.A.

CA N CAIMARI, 10 - TELÈFON: 26.53.04

TELEX: 68825 MASC E

07007 COLL D'EN RABASSA

S'ARENAL. Oficines, Magatzem i Exposició:
Historiador Diego Zaforteza, 3 - Telèfons: 263772-260087.
LLUCMAJOR. Magatzem i Exposició:
Ronda de Mitjorn s/n. Telèfon: 660701.

CIUTAT DE MALLORCA.
Magatzem i Exposició: Polígon de Son Castelló.
Gran Via Asima, 1 - Telèfons: 204702-204764.
Magatzem: Carrer d'Aragó, 139 - Telèfons: 272356-272364.



**almacenes
femenías s.a.**

materiales de construcción

Els professionals

DdB

◆ BARCELONA. — El govern de l'Estat va concedir durant el 1987 més de 2.500 milions de pessetes en ajuts a diaris en concepte de difusió, quantitat de paper gastat i inversions en reconversió tecnològica. Més de noranta empreses editores de periòdics d'informació general van ser subvencionades. Quatre d'elles, les que publiquen *El País*, *ABC*, *La Vanguardia* i *El Periódico de Catalunya*, s'emporten més de vuit-cents milions de pessetes, gairebé una tercera part del total de les subvencions.

El diari *El País* és el que va rebre més diners, 98 milions per ajuts per difusió, 143 per consum de paper i 66 per reconversió tecnològica. *La Vanguardia* va rebre 183 milions, 39 per difusió, 110 per paper i 34 per tecnologia. A *ABC* se li van concedir 171 milions, 47 per difusió, 114 per paper i deu per tecnologia. *El Periódico* va rebre 151 mili-

La premsa espanyola rep. 2.500 milions en ajuts del govern

ons, trenta per difusió, 91 per paper i trenta per tecnologia, segons informa Europa Press.

Subvencions destacades

L'Organització de la Justificació de la Difusió (OJD), referida al 1986 —l'última publicada—, indica que els diaris amb més difusió a Espanya són *El País*, *ABC*, *La Vanguardia*, *As*, *El Periódico*, *Diario 16* i *El Correo Español-El Pueblo Vasco*, per aquest ordre, amb vendes de 360.000 a 115.000 exem-

plars.

Dels ajuts, *As* va rebre 68 milions, *Diario 16*, 65 i *El Correo Espanyol*, 86. De les 92 subvencions per venda, hi ha també les de *Deia* i *La Voz de Galicia*, de dinou milions cada una, i els 42 milions de *La Región de Orense*, amb la *Región Internacional*, que segons l'OJD venen onze mil exemplars.

Per consum de paper, es van concedir 76 ajuts, entre els quals cal assenyalar també els 83 milions pel diari madrileny *Ya*, els trenta de *Diario 16*, els 22 d'*El Diario Vasco*, els 24 d'*Heraldo de Aragón* i els 32 de *La Voz de Galicia*. Pel que fa a les 77 ajudes per reconversió tecnològica, quatre d'elles a agències de premsa, es poden assenyalar els 65 milions rebuts pel *Día de Cuenca* i els 46 d'*Heraldo de Aragón*.

Altres diaris catalans

Entre els diaris catalans de menor tirada que han rebut ajuts, hi ha el DdB, amb quasi sis milions per paper; *Avui*, amb 27 milions en total; *Punt diari*, amb onze; *Diari de Girona*, amb dotze; *Segre*, amb nou i una vintena de milions més repartits entre altres diaris de les comarques catalanes.

El govern també va denegar ajuts a una dotzena de diaris i agències, entre ells *El Alcázar*, *Diario de Lleida* o *Europa Press*. Els motius de la negativa són per desaparició o per no complir requisits de la normativa legal.



L'ajut es dona segons la difusió, el paper gastat i la tecnologia



La U.D. Arenal assoleix la categoria nacional

La U.D. Arenal va assolir la categoria nacional derrotant al Montuïri a ca seva per zero a tres. Els gols els marcaren Maestre, després d'un rebuig del porter montuïrer a tir de Carles. El segon gol l'aconseguí l'ex-montuïrer Prohens, aquest gol va ser de bona factura. El tercer i definitiu gol va ser obra de Carles, després d'una pujada ràpida cap a la porta contrària.

El resultat estava pendent del que farien el Sant Rafael d'Eivissa i el Ferriolenc, però amb el partit perdut per part dels visitants i la victòria del s'Arenal a camp contrari, aquest darrer assolí la Tercera Categoria Nacional.

Donam l'enhorabona a la U.D. Arenal per l'ascens aconseguit en aquesta temporada. Ara veurem què passa la temporada que ve.

Set detinguts més per captar publicitat per revistes falses

DdB

◆ BARCELONA. — La policia de Barcelona va assenyalar ahir que durant els últims dies han estat detingudes set persones més relacionades amb una presumpta estafa que pot haver afectat més de 35.000 persones a tot Espanya i que consistia a captar anuncis per diferents publicacions, amb un títol aparentment oficial, que no tenien més tirada que els exemplars que es mostraven als qui es decidien a contractar publicitat. La policia ha proporcionat la llista de detinguts, però no ha volgut identificar un coronel de l'exèrcit i un professor de la Universitat Autònoma de Barcelona que, segons Europa Press, es troben entre els inculpats.

El 12 d'abril passat la policia ja va detenir set persones vinculades amb el

mateix afer. Els autors de l'estafa poden haver aconseguit prop de 1.000 milions de pessetes a través d'aquest sistema.

Fonts policials van afegir que els ara detinguts s'encarregaven de la creació i edició de les diferents publicacions, sota noms com *Prensa Oficial Militar*, *Inspección de Trabajo*, *Hacienda*, *Policia Judicial* o *Policia Municipal*. Al llarg de les investigacions s'ha pres declaració a més de 4.000 afectats de tot Espanya, segons les autoritats policials.

Els inculpats, que residien a Barcelona i Madrid, havien aconseguit, segons la documentació confiscada, uns beneficis de més de 170 milions de pessetes i eren els encarregats de muntar l'infraestructura necessària per cometre els fets i contractar els detinguts el mes d'abril passat.

Condemnen una tabaquera dels EUA per no avisar del risc de fumar

◆ NEWARK. — Un jurat federal de l'Estat nord-americà de Nova Jersey ha condemnat per primera vegada a la història una companyia tabaquera com a coresponsable de la mort d'una fumadora, afectada per un càncer de pulmó. La sentència podria convertir-se en un precedent d'extraordinària importància. Només coneguda la decisió del jurat, la sentència ha estat recorreguda per l'empresa inculpada.

El jurat, format per tres homes i tres dones, condemna el grup Liggett, que fabrica els cigarrets LM i Chesterfield, a indemnitzar Antonio Cipollone amb la quantitat de 400.000 dòlars, uns 48 milions de pessetes. La seva dona, Rose Cipollone, va morir de càncer el 1984, després d'haver fumat un paquet i mig de cigarrets al dia

durant 43 anys.

El jurat va considerar que la companyia de tabacs no va informar dels perjudicis de fumar els seus cigarrets fins al 1966. Aquest any, una llei federal va obligar totes les companyies tabaqueres a inscriure als paquets de cigarrets una indicació sobre els perills sanitaris del tabac.

Segons el jurat, el grup Liggett coneixia perfectament el risc sanitari de l'ús del tabac des de la dècada dels quaranta i, en canvi, va llançar una campanya publicitària amb un eslògan que deia: "Just allò que els metges recomanen", que incitava al consum de tabac.

El cas va ser presentat davant les corts de Nova Jersey el 1983 pel matrimoni Cipollone, quan la dona ja estava afectada de càncer de pulmó.

Setmanaris:

Fer país o fer el ridícul

Vicent SANCHIS

Fer un setmanari, en aquest país i ara mateix, ha de ser, sobretot i malgrat tot, fer premsa. Si es fa en català, a més, hi ha alguns additius quasi garantits: s'hi pot fer país, que en diuen, i, també, s'hi pot fer el ridícul.

Per a la gent que en aquests darrers anys ens hi hem dedicat professionalment, com a mínim l'experiència hauria de deixar ben clars alguns punts. Quasi ja inqüestionables. Si l'intent es fa en castellà, val la pena deixar-ho córrer en el mateix moment en què algun atrevit ho proposa. La premsa en castellà, a l'Estat espanyol, ha saturat del tot els punt de venda i ha cansat el lector.

Per fer un nou producte mínimament vàlid, en l'àmbit de la informació general en castellà, calen tres premisses indefugibles: la nova revista s'ha de redactar a Madrid, on hi haurà d'haver-ne l'oficina central —un altre plantejament resulta suïcida. Ha d'oferir, en segon lloc, algunes coses, ben destacades, que no incloguen els productes que ja són al mercat. I, finalment, ha de tenir un segment de lectors ben clar, sobre el qual haurà d'incidir el producte. No haver reconegut clarament aquests dos darrers punts ha dut al fracàs *El Globo* i ha donat via per córrer a *Epoca*.

Evidentment, un producte en castellà no pot anar dirigit a un lector potencialment només català. D'entrada, seria ban limitat econòmicament i ja no podria competir amb els productes estatals que els catalans lleixen cada setmana en castellà.

Si el setmanari pretén ser escrit en català i funcionar com un producte fet en i per aquest país, les coses canvien parcialment. Un setmanari català jugarà fort, inicialment, amb la fidelitat que poden suposar uns quant milers de lectors *abertzales* de la premsa del país que fins ara s'ho han empassat tot. Així, el llançament és més fàcil i, si la revista s'encarrila bé, pot tenir garantida la continuïtat.

La continuïtat-substistència només, però, és poc. A la llarga, amb un plantejament tan poc ambiciós, la capçalera caurà a les mans i en la influència del partit de torn i només continuarà als quioscos per simple rutina i per no cedir terreny al contrari. Ni un pam. Fins els més almgàvers se'n cansaran.

Si, per contra, hi ha idees i ambició, les coses es compliquen, comença l'aventura i, amb ella, la professionalitat. Una vegada assentat el setmanari sobre la base del lector-masoquista-segur, cal millorar-ne la presència i el contingut, per intentar rivalitzar amb els productes en castellà, és a dir, aquells que el lector català veu al quiosc. Al principi, amb moral i amb voluntarisme; a poc a poc, amb ofici. Si la moral i el voluntarisme s'allarguen, més val plegar. El manteniment així ens duu al mateix lloc que el producte definit per la continuïtat-substistència, però amb més «independència» i més «glòria».

Si hi ha ofici, cal jugar amb força la difícil carta de la publicitat. On per ara s'han estavellat tots els projectes. Cap editor petit no ho ha aconseguit fins al moment. És el repte més difícil. El salt. Entrar en un circuit publicitari normal, en català, és entrar al món de la premsa, de l'edició. Ara podríem discutir-ne el sistema, l'estratègia que ens hi ha de dur. Però ja parlem de futurs. Ningú no ha sabut fer-ho. I així estem.

L'últim gol

Per José Alvarado

Això del futbol és una droga, ja ho sabeu. Hi ha persones que quan estan vivint un partit per la tele inclús no s'en recorden ni de sopar.

Un d'aquests fanàtics era el bon al·lot de Martí. Martí tenia molts fills, pocs doblers i cap televisor. Cosa bastant comú en casa dels pobres molt pobres.

Vivia en un petit soterrani d'un dels carrers de S'Arenal que puguen cap a l'antiga via del tren. El soterrani era humit i mal ventilat, però les diligents mans de Jerònia, la dona de Martí, l'havien adecentat per a què hi poguessin viure més o menys humanament els set menuts i la parella.

A Martí li anava bé aquell lloc perquè era prop del Cafè Nou. En aquest bar hi passava les nombroses hores d'oci. Allà s'hi refugiava de la miserable llar, a la vegada que es tractava de tu a tu amb la millor societat possible. Bevia bon cafè quan el convidaven i



jugava inacabables partides de cartes plenes d'emoció.

Però la verdadera emoció eren els partits de futbol a la televisió en color.

Justament, fa poc temps que televisaren el més grandios partit que un pugui imaginar-se: Barcelona-Madrid.

La competició ja pràcticament havia acabat i només faltava saber qui seria el campió, ja que havent empatat la victòria d'havia de dilucidar a base de prórroga i penaltis.

En aquest moment, va arribar corrent el fill major de Martí, onze anys, amb un missatge:

—Papa, que venguis tot d'una que en Miquel s'ha posat malalt.

—Bé, ara venc.

I Martí seguí tens les incidències del partit.

Poc temps després, una de les ninetes:

—Papa, que venguis corrent. Hem de dur en Miquel al metge. Es molt greu.

—Cony! Di-li a la mare que tot d'una venc. Es només un moment.

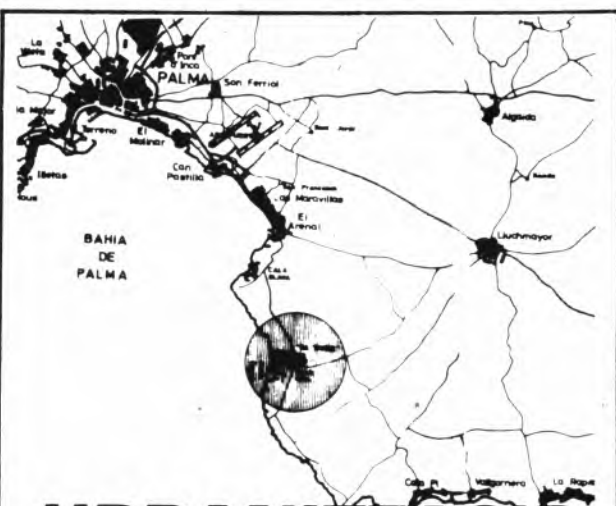
Sortiren els menuts disparats, esporuguits per les males puges del pare que es posà a cridar fort quan comprovà que un gol claríssim era anul·lat per l'àrbitre.

La cosa seguí així una bona estona, entre avisos familiars i porcades del senyor llicenciat.

Quan Martí, cabrejadíssim, arribà a la fi al petit soterrani, la vida acabava de ficar-li el darrer gol a Miquel.

El pare, desesperat, amollà un fort crit de dolor i, ploriquejant, no se li va ocórrer res més que exclamar:

—Maleït sia! I pensar que tota la culpa la té aquest cabró d'àrbitre!



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.

A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.

Visites: cada dia manco els dimecres.

SUPERMERCAT CONDOR



CARNISSERIA -
XARCUTERIA - GRANS
OFERTES - SERVEI A
DOMICILI
DIUMENGES I FESTIUS
OBERT FINS A LES 2'00

CARRER SALUT, 30 - TEL.: 263617 S'ARENAL DE MALLORCA



SUPERMERCADO

CA'S GERMANS

AVDA. BME. RIUTORD, 32
TEL. 26 46 75C'AN PASTILLA
MALLORCA



El batle de Ciutat, Ramon Aguiló, va inaugurar el nou trenet turístic, batejat amb el nom de «Exprés de la platja de S'Arenal» que farà el trajecte, a molt poca velocitat, entre Ca'n Pastilla i S'Arenal de Mallorca.

Inauguració del trenet de la platja

L'anomenat «Exprés de la platja de S'Arenal» va veure com en el seu viatge inaugural es reunia la plana major de Cort per viatjar-hi. Es vermell i groc i hi caben seixanta persones. El batle, que va ser per uns moments un turista o estiuejant més, també va aprofitar per posar-se al volant del trent, això sí, d'aturat. El batle va dir que aquell dia «tenia motius per estar content».

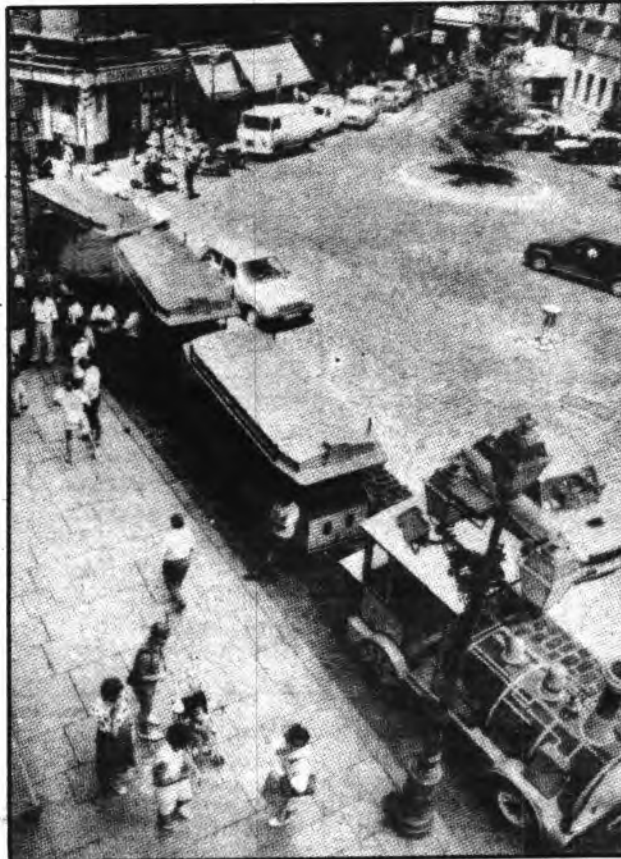
Juntament amb el batle, Ramon Aguiló, hi assistiren també altres polítics, com el tinent d'alcaldia de circulació, Miquel Dolç, Joan Fageda o Josep Alonso, màxim responsable de l'Empresa Municipal de Transports.

El primer viatge es va fer pels carrers més cèntrics de Ciutat, partint des de la mateixa plaça de Cort, cap al carrer Colon, la plaça Major, el carrer de Sant Miquel, fins arribar al carrer Conquistador i una altra vegada cap a Cort.

A bord, a més de les autoritats, també hi anaven periodistes i algun despistat que s'hi va ficar sense treure el bitllet, i és que el primer dia era de franc. El batle va dir que «ens hem oblidat de convidar en Jeroni Saiz, que avui de matí estava ocupat», entre rialles i somriures més o manco dissimulats.

El batle va dir que s'hauria de pensar en l'adquisició d'altres trens per passejar els turistes per Bellver o el Terreno.

Els preus per pujar a aquest trenet són de 200 pessetes per anar i 300 per anar i tornar, i el trajecte dura aproximadament mitja hora per anar i una altra mitja per tornar. I és que el trenet va molt tira tira.



BARBACOA

EL



CHURRASCO

* BODES
* BATETJOS
* COMUNIONS
* REUNIONS SOCIALS
OBERT DE 19 A 6 DE
LA MATINADA
CARRER DE SANT
CRISTÒFOR, 65
(CTRA DE LLUCMAJOR)
TEL. 269253
S'ARENAL DE MALLORCA

ESCOLA D'INFANTS.
"S'auellet"
GUARDERIA

C/ SANT CRISTÒFOL, 55
S'ARENAL. TEL. 267315

Attention english speakers
For only 15.000 ptes. we adde-
quate your television set to a
dual-system so you can listen.
TV3 in your language.

ELECTRÒNICA **El Gaucho**
CARRER DE SANT CRISTÒFOR, 82
TEL.: 263423
S'ARENAL DE MALLORCA



ELECTRÒNICA **El Gaucho**

Reparació de TV i vídeos de totes les marques.
Radio - cassettes. Instal·lació d'antenes
col·lectives, individuals i parabòliques.
Radio de cotxes.

Carrer de Mallorca, 2 - Tel: 263423
S'ARENAL DE MALLORCA

El submarí

Gabriel Janer i Manila

□ Diuen que enguany estrenarem una nova atracció: el submarí. Per espai d'una hora, una cinquantena de turistes podran baixar en un submarí a la profunditat del mar i observar a través de les finestres els paisatges del fons, il·luminats per uns focus d'elevada potència que possibilitaran la perfecta contemplació del panorama.

Però, ¿quin panorama mostrarem als turistes? ¿En quina aigua, perfectament il·luminada, els farem submergir? ¿Sota quin brou hauran de portar a terme l'aventura de l'exploració?

Ens expliquen que el submarí tindrà tota casta de confort, que no hi mancarà el luxe més sofisticat, que la temperatura a l'interior de l'artefacte es mantindrà constant, que disposarà de perfectes sistemes de comunicació amb l'exterior, que podrà davallar fins a cent metres i que, gràcies a un especial sistema de vàlvules, els passatgers podran donar menjar als peixos, ni que fossin els coloms malaltissos d'una plaça pública.

Doncs, ja tenim la cinquantena de turistes acomodada en el submarí. Ens han garantit que hi estaran còmodes, que no passaran calor, que fins i tot podran pegar una becaïna, mentre esperen que sorgeixi el miracle: la vida submarina amb tota la seva esplendorosa vitalitat, la varietat cromàtica de les algues marines: algues verdes, algues blaves, algues daurades, cames roges de mar, lletugues de mar, algues brunes, algues en forma de ventall, algues vermelles, quasi de corall, algunes violàcies... immensos sementers de posidònies... Si hi ha sort, potser veuran algun ramat de salpes, alguna concentració de molls, calamars i cranques, una estrella de mar, un esbart de llisses, algun cap-roig i molt de gerret...

Ja tenim la cinquantena de turistes acomodada en el submarí a punt per a l'exploració del món desconegut. Si la immersió es produeix en algun dels punts on conflueix la desembocadura de les clavegueres dels hotels, tinc la impressió que el paisatge que, asseguts confortablement i refrigerats, descobriran els turistes serà tot diferent. Llavors, el descens del submarí proveït de focus a l'interior d'aquell brou pútrid podria esdevenir un viatge terrorífic. Però aquesta atracció potser la deixarem per a un altre any.

Distinció a Miquel Barceló Tomàs

Amb motiu de la festivitat de Sant Joan de Ante Portan Latinam, el passat dia 6 de maig d'Associació Empresarial d'Arts Gràfiques va celebrar el seu sopar de companyonia anual i en el transcurs del qual es va fer entrega de la insígnia d'or de l'Associació a l'industrial d'Arts Gràfiques, Miquel Barceló Tomàs de la Impremta Moderna, amb motiu de la seva jubilació després de 55 anys dedicat a aquesta professió.

Així mateix li fou entregat un obsequi per part dels seus empleats i una placa de plata commemorativa per l'Empresa Neufville.

Recordem que durant aquests 44 anys d'existència, la Impremta Moderna (amb la direcció fins ara de Miquel Barceló i a partir d'ara del seu fill Miquel),



amb gran vocació i professionalitat, ha realçat dignament les Arts Gràfiques a la nostra ciutat, en multitud d'impresos, cartell, llibres i opuscles, d'entre els quals els editats sobre aspectes de la vida i historial local, constitueixen una valuosa aportació per a la confecció de la història del nostre poble.

A. Tomàs

Can Pastilla

Francesc Bellinfante Moranta, nou president d'AP

A l'hotel Perla de Ca'n Pastilla hi tengué lloc l'elecció dels càrrecs locals d'Alianza Popular. Hi assistí Joan Fageda, cap del partit a Cort, i el president de la junta ciutadana, Josep Maria Rodríguez.

L'única candidatura, encapçalada per Francesc Bellinfante, fou acceptada per unanimitat. El vice-president és Damià Sastre Bauzá, el secretari és Miquel Nicolau Riutort, i els vocals



són Jaume Porcel Mas, Antoni Mas Alós, marcial Rodríguez Díaz i Joan Febrer Cabrera.



Llucmajor

Trobada dels donants de sang

La trobada dels Donants de Sang que es va fer a Llucmajor va acabar amb una monumental paella per a més de nou-centes persones. Hi va haver medalles per a

vint-i-tres donants amb més de deu donacions i nou insígnies d'or a donants amb més de vint-i-cinc donacions. Un acte amb molta participació i ben lluit.



En Juanito del Restaurant Andreu de Ca'n Pastilla féu la Primera Comunió a l'Església de Son Rapinya. El sopar fou al Restaurant Brasilia.

PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.

Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.

Mag: Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.

Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

ASCENSORES

ASPE SA



MUNTATGE I CONSERVACIO EL NOSTRE ASCENSORISTA!

C/. MARINETA, 7 - TEL.: 266232 - 54 - S'ARENAL - (MALLORCA)

LLUCMAJOR

Cap a la Federació de les AA.VV.

Al celler Reda hi tengué lloc la reunió dels directius de sis de les nou associacions de veïns del terme llucmajorer, que pretenen constituir-se en federació d'AA.VV. Les associacions de veïns de Cala Pi, Son Sunyer i Son Verí no acudiren a l'acte.

La reunió durà unes dues hores i posà de manifest l'interès dels directius i els avantatges que podrien derivar-se de la federació de les AA.VV. de la zona. Es va proposar que les directives de les diferents associacions proposin una assemblea entre els seus associats i decideixin entrar a formar part o no de la federació.

Es va nomenar una comissió, formada per un membre de cada associació present a l'acte per detallar els estatuts de la federació. Dia 16 de juny, a les vuit del capvespre hi haurà una altra reunió al mateix lloc, el celler Reda.

Coll d'en Rabassa

Dues joves ferides greus

Rosa maria F.M., de 17 anys, i Rosina C.P., de 16 anys, sofriren ferides qualificades de molt greus quan varen ser atropellades per un cotxe mentre intentaven posar un cotxe en marxa empenyent.

Els fets succeïren al carrer Cardenal Rossell, del Coll, quan estaven empenyent el cotxe de Francesc F.M., de 21 anys, moment en el qual el cotxe conduït per Rafael P.S., de 26 anys, les va atropellar.

Coll d'en Rabassa

Intent de suïcidi

Es va demanar la presència de la Policia Municipal al Coll per fer-se càrrec d'un home que es trobava estès en terra, el qual presentava diverses fractures i cops.

Quan se'l va traslladar a Son Dureta, el ferit intentà autolesionar-se, afirmant davant els agents de Policia que havia volgut suïcidar-se. Segons la seva dona, J.R.M., de 54 anys, s'havia llançat al carrer des del terrat d'un edifici.

S'Arenal de Mallorca

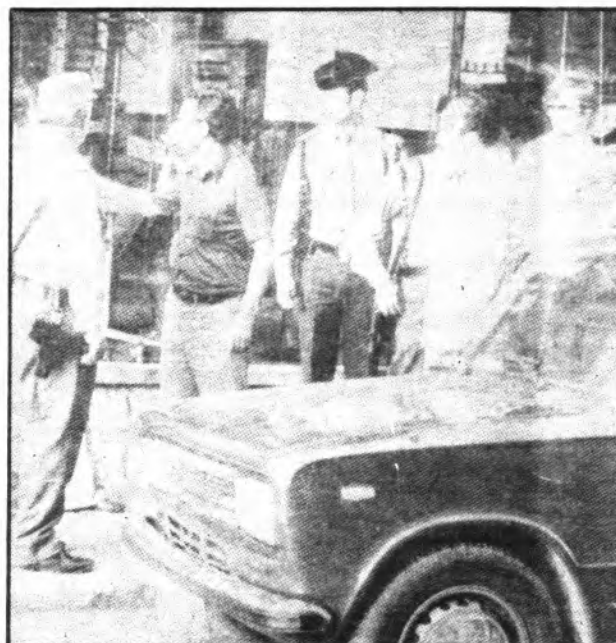
Tres ferits en una explosió de gas butà

Tres membres d'una mateixa família resultaren ferits de consideració quan explotà una bombona de gas butà a la seva casa del carrer Terral, de S'Arenal.

Els ferits foren traslladats a la residència sanitària de Son Dureta, on quedaren ingressats amb cremades de consideració.

Els Bombers i la Guàrdia Civil acudiren immediatament al lloc dels fets, apagant l'incendi que s'havia provocat.

Es desconeixen les causes de l'accident, encara que es pensa que la cuasa hagués pogut ser una fuita de gas de la canonada de la cuina.



S'Arenal de Mallorca

Detinguts uns lladres

La Guàrdia Civil de S'Arenal de Mallorca ha detingut Felip B.P., de 16 any, Jaume Josep C.F., de 18 anys i Marcel·lí O.M., de 14 anys, acusats de robar a una oficina de la Companyia Telefònica de S'Arenal.

Als detinguts se'ls interviné unes vuitanta mil pesetes en metàl·lic que, segons sembla, provenien del robatori fet al local de la Telefònica de S'Arenal.

Els presumptes delinqüents varen ser posats a disposició municipal.



CAFETERIA NOGUÉS

CARRER DELS PALANGRES, 1
CAN PASTILLA



Balmes, 24 - A - Teléfono (971) 27 99 10 - 07005 PALMA DE MALLORCA (Balears)

ATENCIÓ PISCINES

Arquitectes, constructors i particulars.
Venem i col·loquem revestiments tipus «Gresite» Vitraico.
Grans existències en diferents colors
Gran assortiment de dibuixos, motius decoratius i cenefes

R E S T A U R A N T



A N D R E U

CUINA INTERNACIONAL
CARRER GRUA, 6 - TEL.: 261073
CAN PASTILLA

FORN SA MARINA

D'EN RAFEL MARTI MAS

A S'ARENAL
CARRETERA MILITAR, 297

AL PIL.LARI
CARRER DE MUNTANYA, 376

A LLUCMAJOR
FÀBRICA
CARRER MARINA, 36



Joyeria Edelweiss

GOLD, SILBER, ZUCHTPERLEN

Complejo Comercial Cristina - Playa de Palma

Joyeria OCTAVIO



OR-PLATA-PERLES
Complex Comercial Cristina-Les Meravelles

PICCADILLY - PUB

SNACK BAR
PEDRO y GUILLERMO

Avda. Bartolomé Riutort - Tel. 26 59 30 - Ca'n Pastilla

Peluqueria de Caballeros

Coiffeur d'Hommes
Barber's Shop
Haarschneider Frisär

PACO

Calle Virgilio, 1

CA'N PASTILLA (Mallorca)

BAR

CASA VERD

C/. Bartolomé Riutort Sabater, 3
Tel. 26 02 61

CA'N PASTILLA - MALLORCA



A Ca S'Arrosser de's Pil·lari se reuneixen per sopar un grup d'amics els primers divendres de mes.

Xafarderies

La Biblioteca Municipal de S'Arenal, ha estat tancada aquest mes de juny passat. L'Ajuntament de Ciutat, no s'ha molestat per avisar els usuaris d'aquest fet i nosaltres trobam que això no està gens bé. Tampoc no trobam que estigui bé això de tancar la biblioteca per donar vacances al bibliotecari. Amb un bibliotecari més, se podrien cobrir les vacances de tots els bibliotecaris del Terme de Ciutat. La gent ha de poder llegir tot l'any, troba aquest xafarder.

Molt s'ha parlat darrerament del violador de S'Aranjassa. Pareix esser que l'al·lot de 19 anys que se va oferir a acompanyar la llucmajorera a ca seva i la va violar dins un alfals de S'Aranjassa, habita a la part alta de S'Arenal, mes coneguda aquesta barriada per Son Gotleu de S'Arenal. Les mallorquines joves haurien d'estar més alerta quan escolleixen parella, que llavors passen aquestes coses.

L'Ajuntament de Lluçmajor, a la fi, ens té en compte als areners. A un dels darrer plens, de 46 resolucions de l'Alcaldia, 20 corresponien a S'Arenal, 17 a Lluçmajor i la resta a totes dues poblacions.

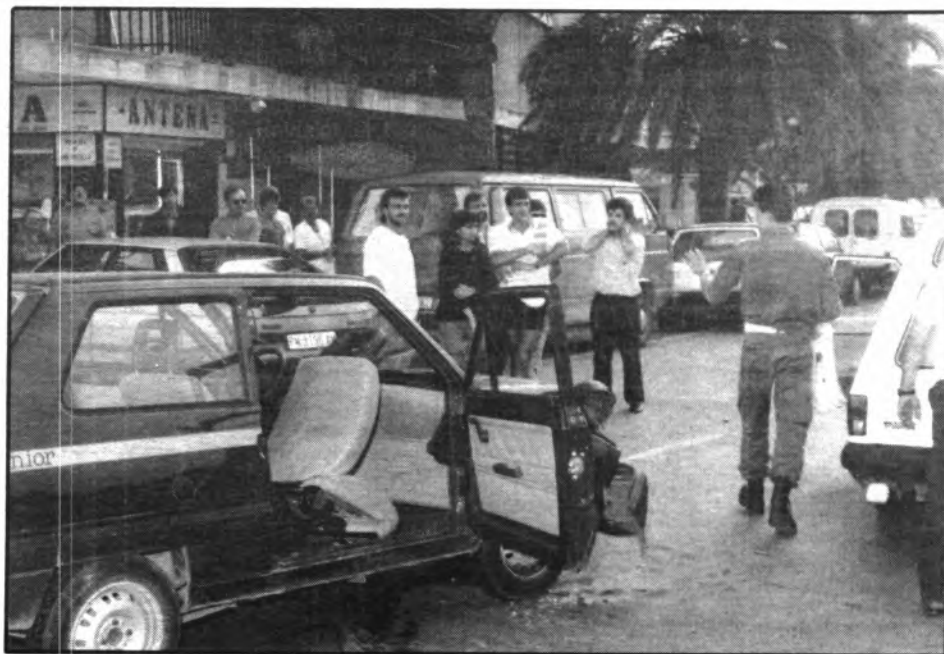
En Josep Sales i Angel va guanyar l'adjudicació dels bar de la Plaça Reina Maria Cristina per a quatre anys, previ el pagament de tres milions de pessetes, davant dels dos milions sis-cents mil que havia ofert donya Maria Roldan Corral.

L'Ajuntament de Ciutat, per unanimitat, ha acordat l'obertura del carrer Mar de Aral a les

Meravelles. Aquest carrer permetrà anar de S'Arenal a Ca'n Pastilla per quarta línia. També se va recordar de donar sentit únic al carrer Arenes de Bilbao, des de Marbella a Acapulco. Invertir sentit únic dels carrers Garcia de Arosa, des del carrer Pingüi i Pelicà fins a Marbella. Doble sentit de circulació del carrer Garsa entre Pingüi i Pelicà. Convertir Pelicà, entre

Garsa i Grua, en carrer de doble circulació.

Dia tres de juliol, a l'esplanada del Monestir de Lluc hi haurà una exposició monogràfica de cans de bestiar, organitzada pel Club Espanyol de Ca de Bestiar. Molta de gent de la nostra comarca fa comptes d'anar-hi ja que hi ha molts d'aficionats, sobretot a Llucmajor.



En Manuel Serna de Lluçmajor, anava a Ca'n Pastilla, quan de sobte, un cotxe de lloguer tripulat per quatre irlandesos se botà el semàfor en roig i xocà violentament contra el seu cotxe. Dos dels irlandesos foren translladats a Son Dureta i els cotxes quedaren ben malparats. El fet fou al creuer, entre les dues benzineres de Ca'n Pastilla.

Noticiari sexual (V)

per **Ramon Rosselló**

1390.- Es recapta a Mallorca l'impost anomenat monedatge o morabetí. S'ha conservat el quadern corresponent a la parròquia de Sant Miquel de Ciutat, on hi veim la llista de tots els habitants, entre els quals hi ha algunes "fembris públiques": Na Major, Na Caterina, La Mongeta, Na Catoy. "Aquestes III fembris públiques no pagaren com sien estrangeres e no han estat X anys en la terra". A una altra illeta hi ha aquestes altres: Na Marquesa, Na Guillemona, N'Antonina; tampoc no pagaren per la mateixa sobre-dita raó. (ARV Mestre Racional 9584 f. 54v) -

1404.- El lloctinent del Batle general de València comunica al guarda de mar del Grau que deixi recollir en la barca de Francesc Sa Grassa, per anar a Mallorca, la dona Na Maria "fembra pública". (ARV Batlia, Coses vedades de mar nº 243 f. 719v)

1592, octubre.- El Gran i General Consell concedeix 50 lliures a la casa on s'instrueix i encamina les dones errades, anomenada Casa de Pietat. (ARM AGC 45 f. 195, 202v, 223)

1599, 24 març.- Des del Bisbat es mana al Rd. doctor Binimelis, prevere, no gosi entrar a certa casa "a circa de unes sites" (ADM Homagiorum 3 s.f.)

1599.- Ramon Doms, capità general dels trirrems del Principat de Catalunya, signa la sentència contra Antoni de la Calche i Josep Andreu, remers, delats i inculpats de crim nefando de sodomia. Dit Antoni és condemnat a mort i cremat; dit Josep per tal com és menor de 20 anys és condemnat a remar perpètuament al servici reial de les galeres. Fou publicada la sentència dia 21 de febrer de 1611. (Biblioteca de Catalunya Ms. 214 nº 13 f. 22)

-Carlos Garain, suís, soldat del batalló del Regiment Suís de Betschart, mort al castell de Sant Felip de Maó el 27 de desembre de 1781: "habiéndose sacado el cadáver de la cama repararon los enfermos ser una muger de lo qual dieron parte, y se dispuso fuese visurada con formalidad por los facultativos quienes reconocieron y declararon ser virgen intacta". Era fill de Pere Garain i Carlota Willie, fadrina de 17 anys. Es va presentar al reclutament "vestido de hombre"; a la revisió "aparentó una indisposición". "Pero su virginidad testifica que no contribuyeron para ello motivos lascivos, ni intentos carnales", si no amor a la Patria. (Imprès: "Suceso acaecido en el sitio del castillo de San Phe-

lpe de Menorca a 27 de diciembre de 1781". Barcelona 1782)

NOTES HISTÒRIQUES

1588, 13 agost. El lloctinent general del Regne escriu al Batle de Manacor dient que Miquel Lluís de Togores ha exposat que Gabriel Vadell, arrendador de la possessió dita La Real li deu 100 quarteres de blat de llavor i certa suma de diners. Ha sabut, dit senyor, que l'arrendador se'n vol anar sense pagar ni donar fermances. (ARM LC 355 f. 118v)

1590, 18 maig.- El lloctinent general escriu al batle de Manacor dient que Rafel Ballester es queixa de les persones que entren dins la seva possessió dita Son Llull i fan lleinya. (ARM LC 358 f. 67v)

1593.- El Rei concedeix franquesa de no pagar delme durant 15 anys a aquells que plantaran noves vinyes a Mallorca. Per gaudir del privilegi, Miquel Ginard de Sant Llorenç denuncià davant el procurador reial de l'illa haver plantat un quartó de vinya. Joan Badia denuncià mitja quarterada. Antoni Badia un quartó. (ARM RP 2681 f. 81 i 82)

1598.- Nova franquesa reial, també durant 15 anys, per les noves plantacions de vinyes. Joan melis de Sant Llorenç denuncià haver plantat mitja quarterada. Mateu Melis un quartó, i Bartomeu Grimalt una quarterada. (ARM RP 2682 f. 68v-69)

MALLORCA I MONTSERRAT

Dia 12 d'octubre de 1591, els frares del convent de Llorito exposaven al rei que, essent pobres, el Bisbe de Mallorca els ha donat llicència per captar almoines per l'illa, però no troben seglars que vulguin esser baciners si no és fruit de certes exempcions i privilegis que tenen els baciners de Montserrat. (ACA reg. 4373 f. 59v)

Valentí ses Torres, en el seu testament fet el mes d'octubre de 1268, deixà 5 sous a Santa Maria de Montserrat.

1563, 14 juliol.- Des del Bisbat de Mallorca es concedeix llicència per captar almoines pel subistent dels monjos de Montserrat. Dia 26 es concedí altra llicència per al monestir. (ADM Provisions s.f.)

ASTROLOGIA

Joan Tomàs Hernández

L'oposició del Sol a la conjunció entre Saturn i Urà farà estralls en les persones de tipus nerviós. Hisenda no és un planeta, però també influeix en tots els signes.

Àries
Voldràs desenterrar la destrat de guerra. L'enemic és més fort que el setè de cavalleria. És la sogra.

Taure
Que no es noti que saps de què va la pel·lícula. Posa cara de pòquer. Avui molts aniran de fanal.

Gèminis
Els dubtes, quan es deixen cristal·litzar al cervell, són molt dolorosos d'expulsar. Cal netejar la pensadora.

Càncer
Un malentès amb un amic sempre és trist. Aclareix aviat qualsevol confusió, per complicada que sigui.

Lleó
En el teu cas seran les relacions familiars les que et portaran algun problema. Res d'enveges. Comparteix.

Verge
Només el sentit filosòfic et traurà de situacions delicades. Res de fer negocis, per ara. No signis documents.

Libra
Quan es pensa s'emeten ones en una freqüència molt alta i feble. Procura que la teva emissió sigui divertida.

Escorpió
Tensions laborals. Si ets cap de colla, parla amb els treballadors i equilibra les posicions. Tot és millorable.

Sagitari
Bon dia per passejar metafòricament pels jardins de l'Olimp. A la imaginació no arriba la repressió exterior.

Capricorn
Un de cada tres desitjos no es complirà. Tens a les teves mans la possibilitat de triar quin has d'oblidar.

Aquari
Tornen els antics records d'amors de la joventut. Repassa el camí fet i mira què és el que no vas trepitjar bé.

Peixos
Bones idees. Escriu-les, però no llencis després els papers. Guarda els pensaments per respecte propi.

VIMOTEX

INSTAL·LACIO I MUNTATGE DE
MOQUETES, TRESPOLS, CORTINATGES I
TAPISSERIES

JOSEP VILLALTA

CARRER XADO, 5 - TELEFON: 249710 - ES MOLINAR



Bar - Restaurant

La Posada

CUINA MALLORQUINA
STEAK HOUSE
CARNS A LA GRAELLA

CARRETERA DE S'ARENAL, 102
TEL.: 492576 - CAN PASTILLA

TALLERES

J. J.

Electricidad del Automóvil

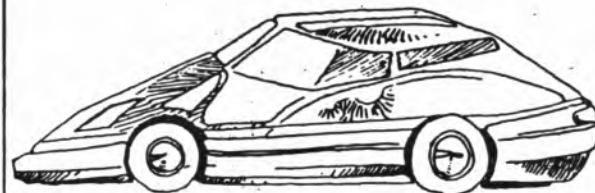
Reparación de Neumáticos en General
Cambios de Aceite

Ctra. Ca'n Pastilla, 96 - Tel. 26 15 88

CA'N PASTILLA (Palma)



VOCABULARI RELACIONAT AMB COTXES



Barbarisme

Embrague
Freno
Asiento
Maletero
Ventanilla
Seguro
Panel
Mando
Faro
Limpiaaparabrisas

Forma correcta

Embragament
Fre
Seient
Maleter
Finestreta
Assegurança
Plafó
Comandament
Far
Eixuga-parabrisa



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Herbes remeieres

Joan Llabrés de la Porciúncula

FUMDETERRA o FUMUSTERRA. Aquesta planta és depurativa, antiescorbútica i diürètica.— La *decocció* amb vi negre al 3% és indicada per als escrofulosos. La *decocció* en aigua al 5% és bona contra la icterícia.

GENCIANA o FELDETERRA. És molt amarga. Se'n fan *infusions* de les flors seques per a combatre la febre. Amb tres o quatre tasses ja n'hi ha prou. Presa en petita quantitat és aperitiva.

GINEBRÓ. La *decocció* de ginebrons és tònica per als nervis. Està també indicada contra la icterícia, els transtorns del fetge i les anèmies. Un parell de fruits bullits són diürètics.— El millor ginebró es troba a la banda de Ca'N Picafort.

GINESTRA o GINESTA. La *decocció* de les fulles al 4% està recomanada contra el reumatisme i com a depuratiu de la sang.

GRAM. D'aquesta planta se n'aprofiten les arrels en *decocció*, que és indicada contra el reuma. A més és diürètica.

HERBA DE CENT NUUS o CORRIOLA. La *infusió* d'aquesta planta al 3% atura les hemorràgies, és astringent i depurativa. Els qui tenen sucre a l'orina en poden prendre.

HERBA DE FOC o MATAFOC. Reb aquest nom perquè la *infusió* d'aquesta herba, usada com a cataplasma, cura les cremades. També arregla el posterol si s'hi n'introdueix una petita quantitat.

HERBA DE PUCES o LLAVOR DE PUÇA. Una cullerada de les llavoretes d'aquesta herba es posa en *maceració* durant tota una nit. Al matí es cola i es premsa una mica i es converteix en una espècie de gelatina, que és bona contra l'estrenyament. Es pren en dejú.

HERBA DE SANTA SOFIA. La *infusió* de les fulles al 3% és un bon deterius, fa fugir la febre i és astringent.— Les llavoretes, en petita quantitat, preses pels infants, els allibera del soxiurs o cucs intestinals.

HERBA DEL CREMAT. La *decocció* d'aquesta planta s'usa per a curar ferides i cremades, naturalment en ús extern.— Una cullerada presa en dies alterns és indicada contra l'escorbut i contra el mal de Sant Pau o epilèpsia.

HERBA DELS CANTORS o ERÍSSIM. La *infusió* al 2% és emprada per a fer gàrgüeres contra l'afonia i la ronquera de la veu. També serveix per a expectorar.— Antany els CANTORS, per tenir la veu estil·lada, en felen molt d'ús. D'aquí el seu nom.

HERBALLUÏSA. La *infusió* d'unes quantes fulles i flors és un bon sedant i un millor digestònic. També és indicada en les menstruacions doloroses. Antany molt usada a la nostra pagesia.

HERBA-SANA. Una *infusió* de les fulles al 2% és estomacal, calmant i antiespasmòdica. Amb compreses, empapades d'aquesta *infusió* i posades sobre els pits, s'atura la llet de les mares, a l'hora de desmamar els infants.⁴

HISOP. Una *infusió* dels ulls tendres al 3% és bona com a estomacal, s'empra contra els costipats i els nervis. Una *infusió* molt concentrada, emprada per a glopejar, calma el mal de queixal.

JUEVERT. Planta eminentment culinària. Una *decocció* de l'arrel al 3% és diürètica. Dues culleradetes al dia basten.— Les fulles s'empren com a diürètic, tònic i estomacal. Com a cataplasma són bones contra les ferides infectades. Les llavoretes, en petita quantitat, són bones per a ordenar la regla.

LLAPASSA o BARDANA. La *decocció* de vint grams de les arrels d'aquesta planta, en un litre d'aigua, és febrífuga, diürètica i depurativa. Se'n poden prendre quatre tasses al dia.

⁴ Després de la llista d'herbes, que acabam d'enumerar, hem cregut escaient posar *Les set herbes dels caragols*, que empren com a condiment les nostres madones de la pagesia. Són aquestes: cost, fonoll, herba-sana, moradui, pampalei, senyorida i tarongí.



Cartes al director

La brutor del torrent dels jueus

Sr. director:

Ja sabem que amb el caos que estam vivint tots els areners aquests dies, a causa de les obres que s'estan fent als nostres carrers (que, si seguim així, tot-hom haurà de circular amb un mapa a les mans) la nostra carta pot semblar improcedent i fora de lloc, ja que qui és que es fixarà en un problema tan petit, creim que fàcil i necessari de posar-hi remei, com és la neteja per part de l'Ajuntament del torrents dels Jueus.

Perquè no em diran vostès que no és una vertadera llàstima que un lloc tan de pas i amb tanta visibilitat, a la vegada que tan adequat (ja que sempre està assecat) per reunions i jocs dels menuts, estigui abandonat pel que fa a la neteja.

Com a propietaris dels negocis situats en aquest mateix cantó procuram guardar al màxim una bona imatge de les façanes i voreres, cosa que ens agradaria que

fos seguida per part de l'Ajuntament instant als veïns, mitjançant algun tipus de propaganda, a fer el mateix amb els seus solars i voreres, i recordar-los que hi ha altres mitjans per desfer-se dels mobles i trastos vells que no sigui abandonar-los enmig del carrer o de les carreteres així com tothom que ho vulgui pot comprovar quan circula per les nostres autovies i qualsevol petit tros de camp que dona accés a elles.

Aixímateix, és notable la diferència entre el carrer en el que hi ha arbres i voreres de l'altra que simplement hi ha alguns solars amb les tanques rompudes i en una total deixadesa.

Sense cap altra cosa a dir, demanam la publicació en el seu periòdic d'aquetes petites suggerències amb les quals creim que guanyariem bastant amb aquest canvi d'imatge dels nostres carrers.

Agraïts:

MANUELA'S
BOUTIQUE
MARFIL PIEL
SUPERMERCADO EL
PUENTE

Els catalano-parlants, aterroritzats

Jo no sé si el psicolingüista o l'antropòleg de l'idioma indaguen sobre el drama català de l'esclavitud idiomàtica. Aventurà una hipòtesi que raja dels usos lingüístics dels catalanoparlants: En cada català hi ha una clara tendència a abandonar el català i passar-se a la llengua de l'estat. Potser més que d'una tendència voluntària caldria afinar si es tracta d'una imposició terrorista. De l'hàbit establert *manu militare* sota la consigna imperial: «Hable Vd. en cristiano». Resultat de totes aquestes pràctiques, ara, quan un català ensopega amb el *castellanohablante*, de seguida abandona la seva parla. I és que amb l'Estat espanyol no se sap mai, sempre hi ha algun inquisidor en exercici. Aquest pànic establert a les conseqüències de parlar el català públicament ens incapacita per a la normalització lingüística.

I amb la por als llavis no ens adonem de l'altre drama que viuen els immigrants que volen aprendre el català i encara no el parlen però voldrien escoltar-lo i la nostra deserció els ho impedeix. Quantes vegades hem presenciat o protagonitzat

que l'immigrant de torn amb el lloable propòsit de conèixer i identificar-se amb la nostra cultura ens convida perquè li parlem en català i nosaltres només de sentir el so de castayetes de l'idioma espanyol ens enganxem a ell sota l'estigma de la subordinació lingüística. Una altra urgència: sense trencar amb tots aquests hàbits d'esclavitud la llengua i la cultura catalana estan amenaçades de mort. I nosaltres els catalans en serem alhora les víctimes i els botxins.

Perquè la supervivència d'un idioma i una cultura a més de la parafernàlia cultural és una qüestió d'estil viu i operant. I un estil és qüestió de gest, d'actitud, de liderat. Amb els hàbits col·loquials dels catalans d'abaixar el cap, mirar a terra i parlar baixet, es va a parar de dret a la reserva índia de l'antropologia. Mantenir els usos col·loquials de la gent demana el punt de referència actual i el model fascinant. Tornem a actualitzar el tòpic: la cultura catalana o tindrà figures escaients arrelades a la terra o s'espanyolitzarà amb les sevillanes i la romeria del Rocio que si tenen el seu marc escaient a Andalusia aquí esdevenen una ridícula disfressa al servei del llerrouisme cultural.

Ramon Ballaró Clota
Vic (Osona)

FORN PASTISSERIA CROISSANTERIA

P. García

CARRER HORACI (BAIXOS HOTEL CALMA)
TEL.: 268168
CAN PASTILLA

VOCABULARI RELACIONAT AMB ESTUDIS



Barbarisme

Quaderno
Lliteratura
Borrar
Tissa
Estodiar
Companyero
Recreo
Passillo
Bombilla
Boligrafo
Lapis
Sobressaliente
Bien

Forma correcta

Quadern
Literatura
Esborrar
Guix
Estudiar
Company
Esplai
Corredor
Bombeta
Bolígraf
Llapis
Excel·lent
Bé



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

SA GLOSA D'EN PERE-GIL

A N E S F O R A S T E R S

*A veure si queda ben clar
que dir-vos ho poc me costa:
amics aquí és ca-vostra,
ningú vos vol engegar.*

*Però també vos vull dir
que faríeu santament
si posassiu més esment
per aprendre es mallorquí.*

*Ja m'ho diu en TOMEU ENSENYAT:
« Això que és una inderecta
per a qualque diputat? »*

Restaurante

Es Caliu grill *

CARNS AL CALIU
VADELLA-CONILL-POLLASTRE-XOT
GRAELLADES I ESPECIALITATS
ARGENTINES
CARRER GRUA, CANTONADA ALBATROS
TEL.: 260470 CAN PASTILLA

PELL FABRICACIÓ PRÒPIA

MINIFALDILLES DES DE 4.500 PTES.
CAÇADORES D'HOME DES DE 18.000 PTES.
COSSETS DES DE 6.000 PTES.
TORERES DES DE 10.000 PTES.
TOT EN PELL AUTÈNTICA
CARRER HORACI, 5
TEL.: 260640 CAN PASTILLA

1 Litre de Llet d'Avui PALMA Crem Certificada

Llet natural, pura, fresca i del dia,
de vaques Holsteins a la Granja Sayja
Ramadera, la nostra pròpia Granja
Diplomada de l'Hort de Ca'n Sastre
de Palma de Mallorca.

Llet muniada, pasteuritzada,
homogeneitzada i envasada en poques
hores gràcies a la maquinària més
moderna, eficient i sanitàriament
segura d'Europa.

Llet d'excepcional qualitat nutritiva que
conserva tot el seu contingut natural
en proteïnes, vitamines i minerals.

**Ingredients: Llet pura de vaca
No cal bullir-la**

**Ingredientes: Leche pura de vaca
No necesita hervirse**

N.º R. S. I. 1500983/PM

GRANJA SAYJA GANADERA
HUERTO CA'N SASTRE
Final Autopista de Levante
LOS ANGELES (LAS CADENAS)
Palma de Mallorca. Telf. 26 38 14



Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.
Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristòfol, 16.
Tel. 269250.

MARIVENT, estudi amoblat, terrassa, despeses comunitàries incloses. AMENGUAL. 269250.

TOUS I MAROTO, 7 pis sense mobles, 2 dormitoris, terrassa, 40.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

PISOS I XALETs
per llogar a la comarca de S'Arenal.
FIQUES SASTRE BARCELO
Carrer Millà, 15.
Tel. 260649.
S'Arenal de Mallorca

A CALA PI, veng xalet, 650 m2. de solar, piscina i vista a la mar. Nou milions i mig de pessetes. Tel. 260889.

LES PALMERES veng duplots. Tel. 297020.

TRANSPAS HERBORISTERIA en ple funcionament a S'Arenal. Telf. 492456.

CARRER BERLIN. Veng pis, tres habitacions. 4.000.000 Ptes. Facilitats. Tel. 262923.

DAVANT EL PALAU de Marivent, lloc estudi amoblat. 20.000 Ptes. Telf. 410522.

LLUCMAJOR. Veng casa en bon estat. Facilitats de pagament. Tel. 662468.

SANT JORDI, planta baixa amoblada, 3 dormitoris, rentadora, terrassa, assolat, 40.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

SANT JORDI, primer pis amoblat, 3 dormitoris, terrassa, assolat, 30.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

SOMETIMES, apartament 2 dormitoris, prop de la platja, terrassa, 6 mesos. 40.000 Ptes. al mes. AMENGUAL. 269250.

LA RAPITA, planta baixa a 1a. línia, 4 dormitoris, bany, garatge. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, 1a. línia de la platja, locals per llogar en molt bon estat. AMENGUAL. 269250.

S'ESTANYOL. Xalet amoblat de luxe, 3 dormitoris, jardí, vistes al camp, prop del mar. AMENGUAL. 269250.

LLUCMAJOR, casa 2 dormitoris, amoblada, corral, garatge. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, apartament per a 3 persones, amoblat, terrassa, per mesos. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, estudi amoblat, bany, cuina, terrassa. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

PALMA NOVA, xalet 3 dormitoris, dos banys, amoblat, dues terrasses, rentadora. 75.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL: Primera línia, quart pis, amoblat, 3 dormitoris. 400.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, pis 2 dormitoris, amoblat, terrassa, totes les despeses incloses, tot l'any. 36.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, pis 3 dormitoris, amoblat, rentadora. 55.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

LOCAL 30 m2. a S'Arenal, terrassa. 30.000 més IVA. AMENGUAL. 269250.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

S'ESTANYOL, xalet de 3 dormitoris, amoblat, terrassa, garatge, per temporada. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, apartament 1 dormitori, amoblat, 200 mts. de terrassa, per temporada o per tot l'any. AMENGUAL. 269250.

COMPRARIA solar d'un milenar de metres, entre S'Arenal i Ca'n Pastilla. Tel. 467193.

CERC PLANTA BAIXA a S'Arenal. Tel. 263423.

BENDINAT, xalet adossat, claus en ma. 13.650.000 ptes. Facilitats. 410522, hores de menjar.

TRASPAS LOCAL de 250 m² a l'altura del balneari 8 de S'Arenal, per tres milions de pessetes, lloguer 70.000 ptes. Tel. 261671.

EL DORADO, veng xalet amoblat. També el canviaria per àtic a S'Arenal. Tel. 266799.

S'ARENAL, balneari 7, un garatge per llogar, 5.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, planta baixa, amoblat, 2 dormitoris, terrassa, assolat, per temporada. AMENGUAL. 269250.

SERVEIS PROFESSIONALS

FERRERIA DE N'ANTONIS SEGUI. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

PINTOR-RETOLISTA, façanes, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314. Es Pillarí.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 6. Tel. 261629.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CEJU.CB., instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

TELEVISORS, vídeos, radio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335. Coll d'En Rabassa.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

TINTORERIA CALTOR. Neteja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correes de ventilador, camvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

MECANICA GENERAL, equilibrats i neteja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos, 280. Tel. 262048 - Es Pillarí.

CRISTALLERIA TORRES. Carrer Lisboa, 35. S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

NEUMATICS SON FERRIOL, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pegats. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

MAGATZEM DE PINSOS, adobs i cereals. Distribuidor de pinsos PIEMA. Avinguda del Cid, 77. Tel. 243725 - Son Ferriol.

AQUARI. Tintoreria i bugaderia. Neteja en sec i en banyat. Edifici Sometimes, local, 85. Tel. 268163. Avinguda de Son Rigo, 26. Tel. 266907 - S'Arenal de Mallorca.

CAVALLER, 39 anys, desig amistat amb senyora o senyoreta que se trobi sola com jo. Puc donar-li petita ajuda econòmica si la necessita. Indica'm el número de telèfon. Apartat 386 - Palma.

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES i reparacions. Servei ràpid. Tel. 263493.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 263910 - S'Arenal.

DONA de 41 anys, s'ofereix per fer neteja a 500 ptes. l'hora a la comarca de S'Arenal. Tel. 491493.

BORSA DEL MOTOR

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlem. AGENCIA OFICIAL RE-NAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.



ANUNCIS GRATIS

ANUNCIS PER PARAULES GRATUÏTS PER A PARTICULARS

Per insertar un anunci gratis:
Telèfon.- 265005, les 24 hores del dia.

Correu.- Utilitzi el cupó que adjuntam en aquesta pàgina (original o fotocòpia). Les lletres han de ser CLARES I LLEGIBLES. Només un anunci per cada cupó, retalli per la línia de punts i el pot enviar a l'apartat de correus 124. Procuri escriure com a primera paraula l'objete principal de l'anunci.

Personal.- Pot venir al Camí Canteres, 132, ses Cadenes (s'Arenal de Mallorca).

CUPÓ PER A ANUNCIS DE FRANC

Retalli la línia de punts

Lletra clara i majúscules

SECCIÓ
TEXT

NOM
TELÈFON

Petits anuncis

VENDES

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferrerol.

ANTENA-CA'N PASTILLA. Instal·lació i reparació d'antenes TV individual i colectiva. Tel. 491111.

ANTENA VIA SATEL·LIT. Equips especialitzats per a hotels, xalets i comunitats. Preus directes d'importador. Tel. 491111.

WALKY-TALKYS de 27 megacicles, totes les gammes. Tel. 491111.

VENC ORDINADOR marca Sharp, complet amb programes de facturació i comptabilitat. L'hem emprat un any. 400.000 Ptes. Telf. 413867.

FEMS DE CAVALL, venc a preu raonable. Telf. 413011.

OUS FRESCS de gallina rossa. Servici a restaurants i hotels cada tres dies. Preus interessants. Granja Acosta. Llucmajor. Tel. 660432.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VIATGES S'ARENAL. Billets d'avió i de vaixell. Vols xàrters. Crediviatge. Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de bitllets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

ENSENYANCES

TOT L'AGOST OBERT, Recuperacions EGB, Individualment o en grups petits, per professionals especialitzats. Carrer Maria A. Salvà, 32, 2-A. S'Arenal de Mallorca

MATRICULA OBERTA. Col·legi Francesc de Borja Moll. Preescolar, EGB, Menjador. Carrer dels Tamarells, s/n - S'Arenal de Mallorca.



C. BALEARES, 25-2
El Arenal

Per aquest estiu, no et limits a programar només en BASIC. També tenim cursos en BASE III, COBOL, TURBO-PASCAL, TURBO-C, BASIC2 (de l'AMSTRAD, PC 1512-1640).

Tindràs un ordinador des del primer dia a la teva disposició. A més d'un llarc etcètera, pots aprendre, banca, mecanografia, comptabilitat informatitzada i personalitzada, idiomes... Carrer Balears, 25-2. Tel. 491916 - S'Arenal de Mallorca.

GIMNAS IROY. Abans Chon-Ma II, Taekwondo, G. de manteniment, pesos, g. rítmica, jazz. Professors: Tita, Manolo Garcia i Domingo Pelàez. Plaça de Sant Marí, 6. Tel. 267994. Col·li d'en Rebassa.

ANIMALS DE COMPANYIA

PRODUCTES PEL CAMP. pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARERIA" S'ARENAL. Plaça dels Nins, 26, S'Arenal.

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdager, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - 296097. De di lluns a divendres, de 17 a 20 hores.

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistrament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 662136.

PERSONALS

EMPRESARIA, 42 anys, divorciada, fills majors, sense cap mena de problema, negoci de pell, cerc senyor de 39 a 48 anys, treballador, bona persona, nivell cultural mitjà. 209566.

VIUDO DE 56 anys, viu de rendes, cerca dona d'una cinquantena per a relació sentimental. Tel. 415983.

SENYORA RESPONSABLE i de confiança, s'ofereix per a despatx mèdic, guardar infants o cuinera. Preferible mitja jornada. Tel. 260597.

HOME 39 anys, formal, futur resolt, desitja conèixer una al·lota senzilla i simpàtica que se trobi sola com jo. Li oferesc amistat, ajuda i respecte. Envia'm el teu telèfon a l'apartat 386 de Palma.

SENYORA, comerç propi, elegant i atractiva. 40 anys, separada, amb una filla. Cerca senyor de bona posició d'una quarentena d'anys que sia amorós i no estigui gras. 209566.

TECNIC ENGINEYER, 43 anys, 1'72 d'alçada, presència excel·lent, tràmits de divorci, sense fills, voldria conèixer senyora educada per relacions serioses. 710087.

ATRACTIVA dependent, 34 anys, separada, un fill, feina estable, sense problemes econòmics, 1'65 d'alçada, voldria trobar home treballador i comprensiu. 209566.

TAXISTA de 30 anys, simpàtic, peninsular, 1'72 d'alçada, pes proporcionat, pis, cotxe, estalvis importants, amb idiomes, senyoreta d'uns 32 anys, preferible sense fills. 209566.

SEPARADA de 42 anys, bona presència, elegant 1'63 d'alçada, rossa, negoci propi tenda de pell, vull conèixer senyor educat amb bona posició econòmica. 209566.

FADRI de 32 anys desitja conèixer al·lota de 25 - 30 anys amb fins matrimonials. Telefonar a S'ARENAL DE MALLORCA. Tel. 265005.

AZAFATA, fadrina de 29 anys, un fill, elegant, 1'68 d'alçada, ben proporcionada, sense problemes, vull trobar un bon home fins als 38 anys. 710087.

INDUSTRIAL separat, fills majors independents, 57 anys, vida acomodada, embarcació, pis, xalet, cerc senyora de posició, sincera, amb cultura general. 710087.

ASPIRANT a universitària, 24 anys, simpàtic, agradable, 1'64 d'alçada, 54 quilògrams, voldria trobar jove senzill, bona persona i treballador fins als 32 anys per estimar-nos. 710087.

PERRUQUERIES

PEPE ROMERA, perruquer de senyors. Tall a les tisores i a la navalla. Dofí, 4. Tel. 262856 - Ca'n Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELLA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.



PER IL·LUMINAR LA SEVA LLAR
ELÈCTRICA NYEGOS
Jaume Balmes, 45
Telèfon 29 56 18
07004 Ciutat de Mallorca

S'ARENAL

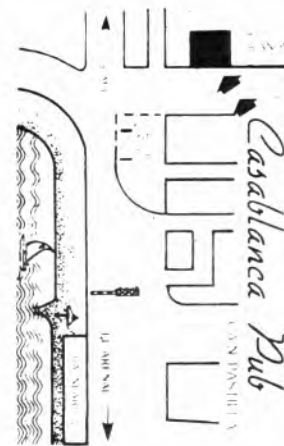
Bitllets d'avió i de vaixell.
Vols xàrters.
Crediviatge.
Lloguer de cotxes.
Reserves per telèfon i entrega de bitllets a domicili. Amicar, 16. Tels. 266673-261265. S'Arenal de Mallorca.

CRISTALLERIA TORRES

VIDRES, CRISTALS, MIRALLS, MARCS, ALUMINI

CARRER LISBOA, 35
TELS: 266517 - 491785
S'ARENAL DE MALLORCA

Carles A. Gelabert i Socios
ADMINISTRADOR DE FINQUES AGENT IMMOBILIARI
Carrer Jaume Santacília, 3 - ent. 07012 Ciutat de Mallorca - Plaça dels Nins, 2 - baixos B. Tels. 721730 - 712596. 07600 S'Arenal de Mallorca



MENJARS CASOLANS



SOM ESPECIALISTES EN XOT I PORCELLA FEIM PRESSUPOSTS PER A BATETJOS, COMUNIONS I BODES APARCAMENT PROPI ELS DILLUNS TANCAT AVINGUDA DE CARLES V - TEL.: 661117 LLUCMAJOR

S'ARENAL
de Mallorca
Telèfon: 265005.

EL MILLOR SUPORT publicitari de la seva empresa a la nostra comarca.

RESTAURANT BRASILIA

BANQUETS DE BATETJOS, NOCES, PRIMERES COMUNIONS I FESTES SOCIALS

AVINGUDA DE BARTOMEU RIUTORT, ENTRE BALNEARIS 112

CA'N PASTILLA - TELS.: 26 01 19 - 26 45 63

EUROSUN
GAT 1919
VIAGES S.A.

BITLLETES D'AVIÓ I DE BARCO

VOLS XÀRTERS
CARRER LISBOA, 22
TERMINAL AUTOBÚS
TELS.: 490013 - 490108
07600 S'ARENAL DE MALLORCA

GASTRONOMIA

RESTAURANT CA'N TIA TALECA. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Lluçmajor.

RESTAURANT - TORRADOR LLUCMAJOR. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V, cantonada Carretera de Campos Tel. 660489 - Lluçmajor.

RESTAURANT EL PESCADOR. Bona cuina mallorquina i espanyola. Si voleu menjar bé, anau on l'amo és el cuiner. Carrer de Sant Bartomeu, 13. Tel. 263443 - S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT AMENGUAL. Cuina econòmica. Carretera Militar, 171. Tel. 267896 - Ses Cadenes.

HOSTAL MARACAIBO, cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

RESTAURANT CASA JUAN. Especialitat en cuina espanyola. Internacional Golden Crown. Carrer de Sant Cristòfor, 3. Tel. 269988. S'Arenal de Mallorca.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

LA PANOGA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Meravelles. Tel. 265188.

RESTAURANT CARABELA. Cuina casolana. Carrer Salut, 24 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266205.

RESTAURANT CA'N VERDERA. cada vespre manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcel·les, 52. Tel. 261057.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

CAFETERIA COSMOPO-LITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

OS CANTEIROS RESTAURANT. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopos mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

Ca'n Verdera

RESTAURANT GRAELLA MINI-GOLF
Cuina mallorquina
Dinars de noces-
banquets-
primeres comunions
Carrer les Parcel·les,
52. Tel. 261057.
Les Meravelles.
Edifici antic.



Marratxí

Es construirà un cementiri privat a Son Alegre

La Comissió Provincial d'Urbanisme ha exposat el projecte de construcció d'un cementiri d'estil europeu a la finca de Son Alegre, de Marratxí.

Aquest cementiri ocuparia més de dos-cents mil metres quadrats. Aquest projecte, anomenat «Jardí del descans», l'ha promogut l'empresa Bon Sosec, S.A.

El projecte està inspirat en la línia dels més moderns cementiris que actualment es construeixen a Europa, amb un edifici de serveis funeraris complets de sis plantes i de forma piramidal i un gran parking d'unes quatre mil parcel·les. La memòria presentada pels promotors assegura que «el conjunt es concep amb una gran senzillesa, pràcticament un parc amb un sistema viari molt clar que va recorrent en forma de fons de sac peatonals d'accés a les unitats mortuòries o tombes, un gran parking i l'edifici de serveis funeraris complets conformen el conjunt».

Al soterrani de l'edifici de serveis hi hauria el despatx mèdic, la sala d'espera, muntacàrregues, sala d'autòpsies, preparació, etc. Uns vuit-cents metres

quadrats en total. la planta baixa es reservaria a informació, sala d'estar, velatoris, etc., amb prop de sis-cents metres quadrats. El primer pis es destinaria a les cerimònies cristianes sobretot, en poc més de quatre-cents metres quadrats. El segon pis es destinaria a cerimònies d'altres religions i ocuparia uns dos-cents seixanta metres quadrats. El tercer pis tendria un saló-bar d'uns cent cinquanta metres quadrats. Al quart pis hi hauria una oficina d'uns setanta metres quadrats i a les plantes cinquena i sisena hi hauria altres oficines.

El fet que aquest cementiri es trobi prop d'un nucli urbà i més a prop encara del centre de disminuïts psíquics i d'un escorxador fa que s'hagin presentat una sèrie d'al·legacions contra aquest projecte. A més, els terrenys en els quals es construiria aquest complex actualment estan qualificats com a no urbanitzables, sinó com a d'àrea agrícola-ramadera, segons les normes subsidiàries de l'Ajuntament de Marratxí.

ELECTRÒNICA S'ARENAL
VENDA I REPARACIÓ
TV - VIDEO - HI FI
TEL: 265774

CRISTALLERIA EL ESPEJO
VIDRERES
EMPLOMADES,
GRAVATS ARTÍSTICS,
VIDRES DE
SEGURETAT,
TANCAMENT DE
GALERIES AMB
ALUMINI I CRISTALL,
VIDRES I MIRALLS EN
GENERAL, MAMPARES
DE BANY.
CARRETERA DE
MANACOR, 426
CASA BLANCA - TLF.: 249039

INSTALLACIONS ELÈCTRIQUES RUD S.A.
INSTALLACIONS I
REPARACIONS
ELÈCTRIQUES. SOM
TÈCNICS EN
ILLUMINACIÓ DE
GRANS ESPAIS.
CARRER DOS DE MAIG, 27
TEL: 263138
S'ARENAL DE MALLORCA

CONSTRUCCIONS I EDIFICACIONS DE S'ARENAL, S.A.
CONSTRUCCIONS I REPARACIONS EN GENERAL
*
ESPECIALITAT EN CONSTRUCCIÓ DE PISCINES
AMB EL SISTEMA «GUNITE»
C/. Cabrera, 18 baixos - Tel. 26 53 54 - S'Arenal (Mallorca)

La masturbació

Dr. Pere Subirana
N. col.legiat 1341

La masturbació és una de les pràctiques sexuals més freqüents a tot el món i a totes les civilitzacions i a totes les edats, des dels primers mesos de l'existència d'un nadó fins a la vellesa.

De tota manera, dins la nostra societat és una de les pràctiques sexuals més atacades, més menyspreades i més criticades, per això és la que més ansietat, por i culpabilitat produeix entre les persones que la practiquen.

Per aquests motius exposaré la major part dels avantatges i els pocs inconvenients que suposen la pràctica de la masturbació, així com les grans mentides que d'una manera més o menys interessada ens fan creure que són veritat i que, gràcies a Déu, no ho són.

Són nombrosos els pares que s'angoixen quan descobreixen que els seus fills es masturben. Quina actitud han de prendre? En primer lloc, haurien d'acceptar la masturbació sense traves, sense emetre la més mínima reserva. Són nombrosos els pares que, en les seves paraules, per sobreentenen una acceptació de principi, però segueixen donant voltes per obligar als adolescents a l'abstinència. La prohibició i els càstics no fan més que agreujar el «mal» que pretenen combatre. Les reserves dels pares sobre la freqüència i durada de la masturbació dels seus fills no són més que prohibicions subtils que no tenen altre efecte que el de reactivar l'angoixa i la culpabilitat dels joves. Els pares han d'adquirir consciència d'aquest fet: en matèria de masturbació totes les reserves han de ser desfetes.

L'adolescència representa la sortida de la infantesa i el cos dels nostres fills i filles es transforma profundament d'una manera per tots coneguda, i entre aquestes transformacions hi ha el naixement dels impulsos sexuals, i aquests impulsos els tendran la resta de la seva vida i els serviran en un futur per formar una família, tenir els seus propis fills, seguint així una llei universal de vida.

Per això, és tan inútil com perillós intentar

bloquejar una força biològica com és la sexualitat, la satisfacció de la qual no només és corporal sinó que també produeix una satisfacció espiritual.

Les dues juntes (corporal i espiritual) és el que indueix als ser humans a cercar-se entre ells i formar parelles, que són la base de tota societat.

A l'adolescència, la primera manifestació de la sexualitat és la masturbació o autoerotisme. I és la conducta sexual més freqüent. I són moltíssims els joves que se senten profundament desconcertats amb la seva sexualitat, que no saben què fer amb ella i per això és fons d'inseguretats, temors i pors, i d'aquí la gran missió dels pares i educadors, que consisteix en fer-los veure que la sexualitat és una sana energia que tots tenim i que és satisfet sense cap emperò, ja que la masturbació té un valor en sí mateixa: és una vàlvula de seguretat que descarrega les tensions sexuals i emocionals, mestra dels plaers que prepara, en la soledat, l'aprenentatge de la comunicació, és una gratificació eròtica inofensiva, una etapa positiva en la maduració psico-sexual de les persones.

CLÍNICA VETERINÀRIA S'ARENAL

Dr. Daniel A. Magrini

Consulta:

Dematins de 10 a 13'30.

Horabaixes de 16'30 a 20'00.

Dissabtes de 10'00 a 13'30.

Tel. clínica: 490153. Tel. urgències: 281313, codi: 583.

Carrer Joaquim Verdaguer, 17 - S'Arenal.



CENTRE MÈDIC
MIRAMAR

Centre de reconeixement mèdic-psicològic,
per a conductors i caçadors.

MEDICINA GENERAL

Classes A-1, A-2, ICC, C, D, E

ACUPUNTURA

C/. Miramar, 9 - Tel.: 490222

S'Arenal (Mallorca)

DR. BARTOMEU FONT
COL. LEGIAT N.º 251
METGE DENTISTA

ANUNCIA L'OBERTURA DE LA SEVA

CLÍNICA DENTAL

PASSEIG MIRAMAR, 33-1º-2º - TEL.: 264152

S'ARENAL DE LLUCMAJOR



**DEPARTAMENT DE HERBODIETÈTICA
DEL CENTRE TÈCNIC SANITARI ANTONI
GUTIÉRREZ**

FISIOTERAPEUTA - NATURÒPATA COLG. N. 1908

PLANTES MEDICINALS - ALIMENT DE RÈGIM -

COMPLEMENTOS VITAMÍNICOS

CONSULTA: HORES CONCERTADES

CARRER BARTOMEU CASTELL, 27 - TEL.: 490164

COLL D'EN RABASSA



**OPTICA
ARENAL**

PROMOCIÓ ANIVERSARI, JULIOL Y AGOST
«LENTILLES I ADAPTACIÓ SENSE CAP COST»

VOSTE NOMÉS PAGA EL MANTENIMENT

ULLERES DE SOL

ULLERES GRADUADES

TEL.: 480061 - CARRER BERLÍN, CANTONADA TRASSIMENO

S'ARENAL DE MALLORCA

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta plana Tomeu Sbert

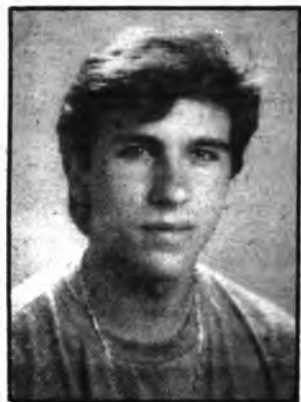


La notícia esportiva més important de l'any és l'ascens de la Unió Deportiva Arenal a Tercera Divisió Nacional. Sota la presidència de Rafael Gómez Hinojosa i la direcció tècnica d'Antoni Creus, ajuda per Ramon Reus i Josep Pardo, l'equip arenal és a la categoria Nacional. El triomf fins cal Montuiri, per un clar i rotund 0-3, posava fi a una temporada brillant i satisfactòria.

Per ascendir faltava que un tercer equip triomfàs sobre el Ferriolenc. Aquest equip fou el Sant Rafael d'Eivissa, que al seu camp guanyà per 2-0.

I ara què? Ja tenim el bou dins la plaça. Ara falta torejar-lo, i la veritat, militar dins Tercera Nacional no és Preferent.

El joc de Nacional és més complet que el de Preferent. Els pressuposts no són els mateixos. Tenim set o vuit sortides a fora de Mallorca. I encara que Eivissa i Menorca són a dues passes, s'ha d'atraves-



Tomeu Perelló, un juvenil que passa al primer equip de la U.D. Arenal.

sar el bassiot, la mar.

El pressupost de Tercera Nacional segur que haurà d'arribar als nou o deu milions de pessetes.

I això es diu aviat...

**

Però, el que és cert, segur i important és que el S'Arenal és a Tercera Nacional. Es la categoria per la qual sospirava.

Enhorabona a totes aquelles persones que d'una manera o d'altra han lluitat perquè aquest ascens es produís.

Falta, això sí, que es fermin fort i ben fort les sabates per conservar la categoria.

—I preniu exemple del Santa Ponça, equip de l'altra zona turística que ja és a Segona Divisió B.

—Uep, uep... atura es carro, mestre. Què vols dir amb això?

—Homo, que el S'Arenal, la temporada que ve, també pot ascendir a Segona Nacional B. O no?

—Calla, calla, això no deu passar de ser una «esbertada»...

I de la pilota de fútbol passam a les pilotes o bolles de petanca. En Josep Coll ha dit que el «Torneig Son Verí» de petanca es disputarà el dia 17 de juliol, a les pistes de Son Verí del carrer Costa i Llobera. Aquesta serà la XVI Edició.

El Club Petanca de Son Verí, que presideix en Josep Coll, es fundà el 1972, i ell sempre n'ha estat el president. Josep Coll fou la persona que va introduir el noble joc de la petanca a S'Arenal.

nal. Es un bon home i molt esportista...

—Sí, altres introdueixen droga, heroïna, porros...

—No siguis ase. Estic parlant seriosament, homo.

—Ah, idò da-li bolles i bolitxes. Perdona sa comparació.

—Es que això és gros. Has ficat sa pota fins a baix. L'esport és salut i vida i allò altre es fer desastres i jugar amb sa vida dels altres.

Canviant de tema, direm que a la vorera de mar, al carrer Miramar, s'hi han sembrat un bon nombre d'esveltes palmeres. Què et sembla això, bergant?

—Una mesura molt positiva. ja és ben hora que es prengui seriosament això de millorar la imatge de la nostra zona turística. Anys enrera, això no es va voler creure i ja tenim la resposta...

—Quina resposta, mestre?

—Que al mes de juny i juliol tenim hotels que tenen turistes de la Tercera Edat i al·lots de col·legis.

—I ara què dius? O això és res dolent?

—No, no, punyetes. Però demana als hotelers que tenen en ple estiu aquesta casta de gent si és rentable o no.

—Fotre, fotre, si no fos rentable no els tendrien...

—Idò, espera un any o dos o tres mes i veuràs hotels tancats i el personal a l'atur.

—Que va, home, això no. Això mai. Farem vaga i ens passetjarem amb pancartes. Protestarem. Fotre, fotre d'estrúmbol.

—Ja està bé, idò, voldria no tenir raó, voldria



Festa al Camp Roses. El S'Arenal ja és a Tercera Divisió Nacional.

que això fos una altra «esbertada», però...

—I si parlem de la peatonització?

—Calla, calla. La peatonització és la primera de totes les necessitats que tenim per fer. Mai per mai s'havia d'haver construït la carretera a primera línia.

—Escolta tu, hi ha opinions per a tots els gusts.

—No és veritat. Si hem tingut contradiccions ha estat per interessos creats de gent que no veu més enfora que del seu negoci.

—Uep, uep, ja hi tornam a ser amb aquest homonot.

—Res de uep. Fins i tot el batle, Ramon Aguiló, ha vist que això és una necessitat. I, almenys, han aconseguit que la circulació rodada fos fluïda. I a més, les mesures i millores continuen per part de l'Ajuntament de Ciutat. Fins i tot han pensat en un trenet per facilitar els viatges dels turistes dins la zona, pensant afavorir els turistes. Això entre Ca'n Pastilla i la part llucmajorera de S'Arenal.

Segona pareix, el trenet perjudicarà els ga-

leristes i taxistes. Faran més pocs viatges.

—Es ben veritat, això.

A Llucmajor es feu una reunió d'associacions de veïnats de tot el terme llucmajorer. Presidents o representants de les associacions de S'Espigolera, Badia Blava, Badia Gran, el Dorado, les Palmeres, Son Sunyer, Cala Blava, Son Bieló. Faltaren a la cita els representants de Cala Pi de Son Verí, zona residencial.

Es tractà sobre la unió de totes les associacions.

I Miquel Muntaner, el golejador de la U.D. Arenal, no aconseguí arribar primer, en això dels gols, al final de temporada.

El màxim golejador ha estat n'Antoni Calvo, amb 19 gols.

En Miquel Muntaner en tenia 18.

El gol de Calvo fet al Montuiri li val el «Trophy Mare Nostrum Agència de S'Arenal» (carrer Marbella, 39, i Plaça Major, 1).

Enhorabona.

La festa de l'Aqua-City, amb l'actuació de «Olé-Olé», Marta Sán-

chez i la «Dècada Prodigiosa», va reunir molta gent. Sobretot gent jove.

Una vetllada magnífica. El director, Lluís Gil, estava content de l'espectacle.

I festa també al local social de la Tercera Edat, al carrer de la Vicaria. L'entitat «Sa Nostra» regalà un equip musical de gran valor.

Assistència del batle de Llucmajor, Joan Montserrat, del delegat de «Sa Nostra» a S'Arenal, Carles Valdés, del president de la Tercera Edat de les Balears i del president de la Tercera Edat de Llucmajor, Antoni Mas Jaume, del rector de la Parròquia, Jordi Perelló Frontera i d'altres persones. I associats de S'Arenal i Llucmajor que omplien totalment el local.

L'acte es tancà amb unes encertades paraules del batle, Joan Montserrat.

L'original és en castellà. La fotografia es troba exposada al local del carrer de la Vicaria.

I fins d'avui a quinze dies, estimats amics.

Mare Nostrum



SEGUROS Y REASEGUROS

AGENCIA GENERAL D'ASSEGURANCES
(Medalla d'Or Exercici 1986)

ASSEGURANCES MARE NOSTRUM

Tota mena d'assegurances i un especial Pla de Jubilació i Eurovida.
Informació gratuïta i en general. Quan vostè la demani. Estam sempre al seu servei.

PLAÇA MAJOR, 1
(Mercat, Balneari 9)
Telf. 265374
S'ARENAL

EDIFICI HOTELERS
Carrer Marbella, 39
(Balneari 3) Tels. 267654 -58
LES MERAVELLES

Les campanes de la nostra comarca (Sèrie 2)

Can Pastilla

A l'alçada del número 3 de la plaça Pius IX, s'aixeca el volum de l'església de Can Pastilla, amb aspecte de fortificació (fort o forti) amb la façana sense finestres i una torre massissa amb les seves quatre minimes obertures superiors, com la garita dels vigilants. De nul gust artístic, a la seva banda exterior, l'església de Sant Antoni de la Platja tampoc ens ofereix cap sorpresa agradable, ni tan sols per les seves mides, en l'estructura i ornament de les seves campanes.

Per a més «inri», havent parlat amb el seu actual rector pel que respecta a l'ús litúrgic de les campanes, se'ns confirmà la seva quasi nul·la utilitat per al veïnatge i, per tant, el seu desús. Hi hagué, sí, cordialitat en la conversa amb D. Gaspar Aguiló, com abans n'hi havia hagut, quan ens trobàrem les portes casualment obertes, simpatia i alegre curiositat envers la nostra tasca per part de dos joves que feien la neteja de la nau de l'església.

LES CAMPANES:

La pujada a la torre és

gairebé heròica, pel perill que comporta haver d'escalar un centenar de llistons de fusta, a manera de grapes, adossats a una raconera del fons esquerre de la nau de l'església. Però per aquell indret ens aventuràrem i, sense cap altra defensa d'escalador que les pròpies mans i els peus —literalment com els moixos!— ens venguérem per arribar fins a l'obertura superior de l'entrada i, moment un poc l'uralita que la tapa per a què no caigui aigua o brutícia a baix, poguérem entrar dins el campanar.

Esperàvem alguna cosa més, aquesta és la veritat, després de la nostra gesta de pujada amb la bossa de lacà-mara fotogràfica a l'esquena i el metre, paper i bolígraf per escometre la nostra tasca. Dues campanes en desús ben petites i amb un mínim de llegenda!

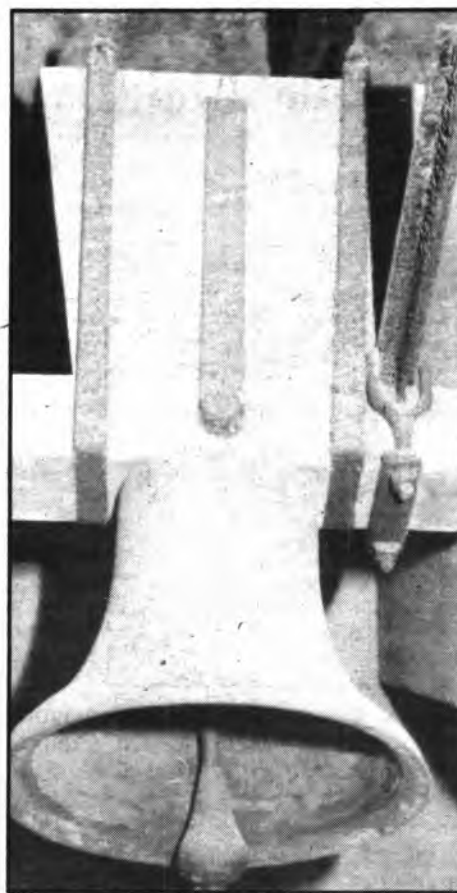
LA CAMPANA PETITA fa 42 per 35 cm. el bronze i 80 per 46 cm. el jou, amb un total de 85 cm. d'alçada, excloent el batall. Amb nou línies en relleu paral·leles que la circumden per la banda exterior, més una creu grega i sis petites gar-

landes, soltes, com ornaments, només du gravats l'anagrama de la casa on es va fondre: «VIUDA DE MURUA, VICTORIA», la data de fundició és «AÑO 1949», i una esfínx de SANTA MARTIR, per la palma del martiri, amb el castell en braços que la identifica amb Santa Bàrbara.

Ja tenim, doncs, un nom per aquesta campana. Als nostres treballs anterior per teulades i campanars, les campanes solien dur escrit el nom amb el qual són conegudes. En aquest cas, ens haurà de bastar la imatge de la santa que du gravada: BARBARA, patrona de mines i pedreres.

El seu batall de fusta du una cabota de ferro per colpejar el bronze, i disposa d'un ormeig usual metàl·lic, aplicat al jou i amb la corresponent corda o soga fent mada a l'altre extrem que permetria el seu ús pels tocs des de la base de la nau de l'església. En aquest cas tot es troba en un mínim de bon estat de conservació i útil, doncs, pel seu ús.

LA CAMPANA MÉS PETITA fa 34 per 28 d'amplada i alçada del bronze, i 48 per 47 el jou de fusta, tot el cos dóna uns 80 cm. d'alçada i és la primera que hem trobat absolutament llisa i sense llegendes ni gravació exterior de cap mena. No podem, doncs, ni anomenar-la pel seu nom i datar la seva fundició, fet completament inusual en aquest tipus de treball i costums de tallers de fundició.



Diguem que es troba lleument esclovellada a la primera capa del bronze, que té un batall tot de ferro i que, així com l'altra, descansa sobre una armadura de fustes. Els seus respectius jous són també de fusta, amb els imprescindibles llistons de ferro per al seu amarrament al bronze de les campanes.

USOS LITÚRGICS I ALTRES

Descartat el volteig de les campanes i la repicada que, entre altres coses i disposicions, seria necessari pujar cada vegada dalt del campanar que, com ha quedat dit, està pràcticament incomunicat, només ens queden els tocs normals mitjançant la corda accionada a mà des de baix.

Tampoc en aquest ús no és massa fèrtil la Parroquia de Sant Antoni de la Platja. Varem deduir de la conversa amb

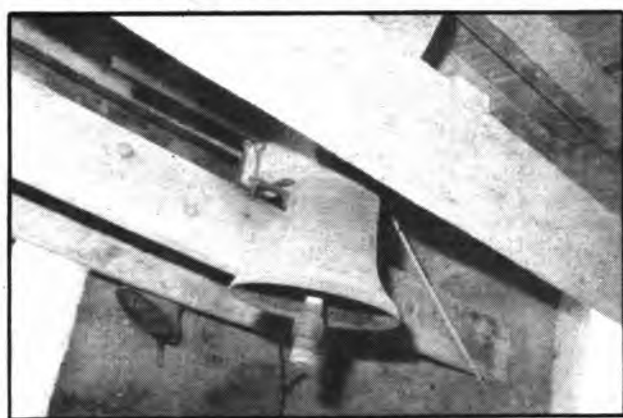
el nostre amic Gaspar que s'utilitzen en algunes misses de dies festius. Avui en dia, hi ha altres sistemes, mitjançant taulers i pissares d'honoris de misses per donar avis als feligresos —en aquest racó, sobretot, eminentment platgers i turistes— de les seves obligacions i necessitats i possibilitats de quan, com, on i a quina hora poden celebrar comunitàriament la seva fe. En altres paraules més clares: les campanes passen de moda i a una nova condició d'element ornamental o de museu com altres materials litúrgics de casulles, albes, penons, estandards, processons... En general, la celebració de la fe va per camins de sensibilitat molt més senzilla, popular i profunda.

I els usos de les campanes per avisar dels incendis, com alarma i avis als veïns, o per donar avis d'altres dis-

sorts? Les discoteques, tendes... solen avisar urgentment i per telèfon als bombers i aquests, mitjançant sirenes, llums, renou, ja donen avis a la gent. Què més es pot demanar a aquesta nova civilització de la massa turística i dels continuats canvis i moviments de la gent?

I poc més ha donat de sí aquest estudi campaner d'aproximació a la Parroquia de Sant Antoni de la Platja, en una bonica i espaiosa plaça veïnal amb banquetes i arbres per al joc i la distracció dels petits i majors. Agraïm a la senyora del nostre amic Francesc Timon recordar a les dues jovenetes que s'interessaren pel que ja està publicat: eren dues nines que feien la neteja de la nau de l'església. Si em diguerem què nomien, no me'n record. Que les fotografies de les campanes i campanar els serveixi de reclam!

A. de V.



FERRERIA MATEU
MOLINS D'AIGUA
MINIATURA I GROSSOS
CARRETERA DE LLUCMAJOR, 200
TEL. 266737
S'ARANJASSA



TOTGRÀFIC S.A.
IMPRESA
TIPOGRAFIA-OFFSET-
FOTOCOMPOSICIÓ-LABORATORI-
DISSENY GRÀFIC-PLASTIFICACIÓ
CARRER MARIA ANT. SALVÀ S/N
(EDIFICI LOS SOLES)
TEL.: 491654 - 07600 S'ARENAL DE MALLORCA

CRISTALLERIA LLUCMAJOR
Acristallaments d'Obres - Miralls -
Vidres de color - Decorats - Vidreres
Artístiques.
Ronda de Migjorn, 105. Tel.: 661493
LLUCMAJOR (Mallorca)



Sopar de final de temporada infantils de Mallorca al Tennis Arenal

Ens convidaren i hi anàrem. Això és elegància! S'ha de saber guanyar i celebrar la victòria. Després, al llarg dels discursos dels joves futbolistes, vàrem saber que, pròpiament, no havien quedat tan alt com era d'esperar, «que l'any que ve quedem campions, que l'any o temporada pròxima guanyem el títol»... I així la majoria.

Aleshores, què és el que celebràveu i a què era deguda tanta alegria que vaig veure i tantes i bones maneres i aplaudiments? Beneit! A la vida, a la llarga, la millor victòria és la de saber estar i saber passar i saber acabar en família, amb amiatat, amb unió... amb alegria. En aquest camp de la filosofia vital, SEGUR QUE L'ANY QUE VE AQUESTS JOVES FUTBOLISTES DEL MALLORCA INFANTILS SEGUIRAN QUEDANT CAMPIONS, CONTINUARAN ACUMULANT TITOLS MES QUE NINGU. Enguany ha estat els primers i màxims golejadors del campionat, que consti.

I amb tot això, què hi té a veure «l'estimat pels seus esportistes» i anorant cèlebre ex-jugador dels anys setantes del R.C.D. Mallorca, Matamoros? Veim qu'hi donen una placa per part de l'entrenador i del gerent (a la fotografia, en Matamoros, en Jaume Anton, entrenador, i en Jaume Sun-



yer, gerent), que els nins victorejaven, les dones somreien i tots aplaudien. Doncs, alguna cosa tindrà a veure aquest ambient de... gresca i distensió! I molt!

Llàstima de la lesió de l'os del nas del fill del matrimoni format pel senyor Julià i la senyora Maria! Llàstima per a mi, que no hi vaig poder ser el dia de la fotografia oficial i enguany no em podran comprar ampliacions. Perquè, ell, mirin amb quin aire s'ho pren! Ah! Això sí... una vegada passat l'ensurt i després de la intervenció quirúrgica.

Enhorabona a tothom i... fins l'any que ve!

A. de V.



RESTAURANT OS CANTEIROS

ESPECIALITAT EN
MENJARS GALLEGOS
CARRETERA DE
S'ARENAL
(BAIXOS H. LINDA)
TEL. 262674
CAN PASTILLA



Beber y Comer SA FOGANYA



POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n.
Qualitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS" I ENTREPANS.
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado.
Tels. 269017-10 - S'Arenal de Mallorca.



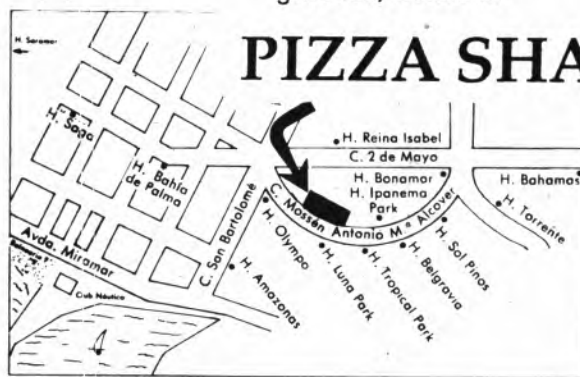
ESPECIALIDAD EN: spaguettis, pizzas, carnes plancha, pescado, paella, helados, tartas.

SPECIALITIES IN: english breakfast, spaghettis, pizzas, meats, fish, paella, ice creams, gateaux.

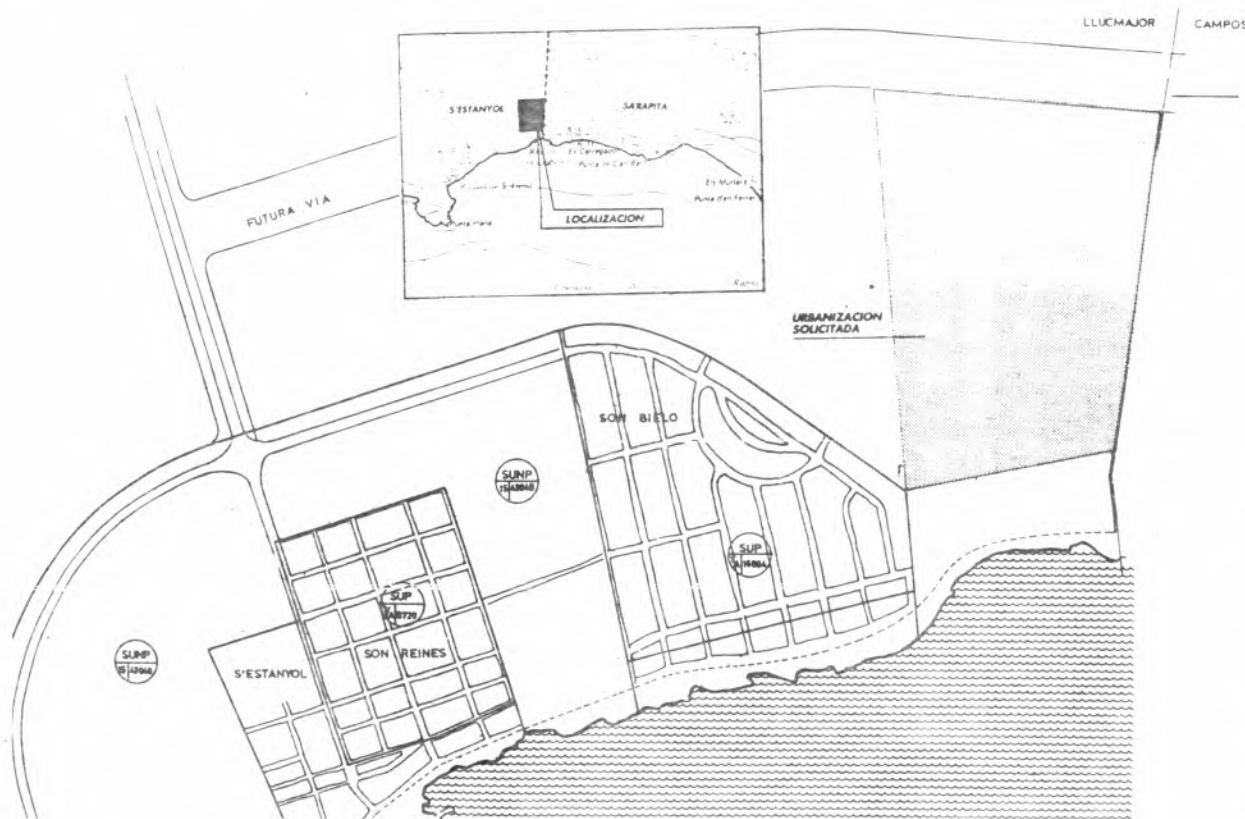
SPEZIALITATEN IN: Deutsches Frühstück, Spaghettis, Pizzas, Fleisch, Fisch, Paella, Eis, Kuchen, Sangria.

SPECIALITE DANS: spaghettis, pizzas, viandes, poisson, paella, glaces, gateaux, boissons.

PIZZA SHACK



CARRER DE MOSSÈN
ANTONI M. ALCOVER, 5
TEL.: 268260
S'ARENAL DE MALLORCA



S'Estanyol

Projecte per la construcció d'un complex de mil bungalows

part de la Comissió d'Urbanisme.

La zona del terme de Llucmajor que es veuria afectada per aquest complex urbanístic és a terrenys de la finca es Llobets, pròxima al nucli urbà de S'Estanyol de Migjorn. El futur projecte afectaria uns dos-cents cinquanta mil metres quadrats de terra, a uns cent vint metres de la costa.

Es preveuen un mil·lenar de bungalows que es construiran en aquesta zona, en

Una empresa turística es disposa a construir un gran complex urbanístic entre S'Estanyol de Llucmajor i Sa Ràpita, de Campos. Els ajuntaments de Campos i de Llucmajor han hagut de recatalogar les zones que es veuran incloses en aquesta nova urbanització.

L'Ajuntament de Campos ja ha qualificat la zona com a d'ús hotel·ler, mentre que a l'Ajuntament de Llucmajor la qüestió ha passat a estudi per

grups aïllats i adosats. Estaran dotats de tots els serveis complementaris que comporta una oferta turística d'alta qualitat. Només es preveu l'ocupació d'un vint-i-cint per cent de les terres per construir-hi edificis, la resta seria zona verda i vials de comunicació. Quan a l'alçada dels edificis, es preveu que aquest no superin els set merres, és a dir, planta baixa i un pis.

La petició dels promotors, feta a l'Ajuntament de Llucmajor demanat la requalificació dels terrenys en sòl urbanitzable, preveu la construcció d'una estació depuradora d'aigües residuals, un vial de set metres d'aglomerat asfàltid d'un quilòmetre i mig, aproximadament, de llargària, previst a PGOU de Llucmajor, i que serviria d'enllaç amb el terme de Campos.

L'Ajuntament de Llucmajor encara no ha donat el vist i plau a la iniciativa, però els comentaris estan en

boca de tothom, per la zona de S'Estanyol. El complex estaria situat a terres de la finca es Llobets, i inclouria terres de Sa Ràpita.

FOTO-CINE-ESTUDI

riu *Kamal*

Centre

Tel. 269416
S'ARENAL DE MALLORCA

Fotocopies a l'acte.
Reportatges foto-cine.
Carnets color.
Industrial
Publicitària.
Material fotogràfic.
Servei de revelat
per a l'aficionat.
Camí de les Meravelles.

CARNIQUES SEMAR, S.A.



SEMAR

EMBOTITS I CARNS FRESQUES

LLUCMAJOR - MALLORCA

CARRER REVEREND TOMAS MONTSERRAT, 6 - B

TEL.: 66.01.57



BONA
GASEOSA

BONA PELS NINS
BONA PELS
PADRINS

Tel. 260090.
Carrer J. Verdaguer, 26
S'Arenal de Mallorca.

REPARTIDA PER GASOSES MONTSERRAT, S. A.

LAS MARAVILLAS

LLOGUER
DE COTXES
I MOTOS



CARRER LLAÜT, 40 - TEL.: 264125
CARRER AMÍLCAR, 10
PLAÇA DELS NINS, S/N
S'ARENAL DE MALLORCA



La Palmera

es fasser

Detergents i depuració
d'aigües
Carrer Historiador
Terrassa, 37
Telèfon 660469
LLUCMAJOR

Les pel·lícules de l'estiu a TV3

Juliol

Dia	Títol	Director	Actors
3	<i>Amb l'aigua al coll</i> (1984)	Robert Butler	Tini Matheson, Sandi Heiberg
4	<i>Mercat central</i> (1935)	Franco Gualdi	Giovanna Ralli, Stefano Satta Flores
4	<i>El bufó</i>	Guy Jorre	Fernando Rey, Bernard Haller
5	<i>Desviació</i> (1946)	E. G. Ulmer	Tom Neal, Anna Savage
6	<i>Desu negreta</i> (1974)	Peter Collinson	Elke Sommer, Oliver Reed
6	<i>Palcos</i> (1960)	Alfred Hitchcock	Anthony Perkins, Janet Leigh
7	<i>Una rosa perduda</i> (1958)	Marc Allegret	Mylene Démongeot, Henri Vidal
8	<i>Feroz</i> (1983)	Manuel Gutiérrez Aragón	Fernando Fernán Gómez, Frederic de Pasquale
9	<i>El monumento</i> (1970)	José María Forqué	Analia Gadé, Pastor Serrador
10	<i>Diner fàcil</i> (1984)	James Signorelli	Rodney Dangerfield, J. Pesci
11	<i>Sota l'escull de les dotze milles</i>	Robert Webb	Robert Wagner, Terry Moore
11	<i>L'ocell blau</i>	Gabriel Axel	Bibi Andersson, Leslie Caron
12	<i>Alger</i> (1938)	John Cromwell	Charles Boyer, Hedy Lamarr
13	<i>El falcó del desert</i> (1966)	Miquel Lluch	Kirk Morris, Aldo Sambrell
13	<i>El seductor</i> (1973)	Don Siegel	Clint Eastwood, Geraldine Page
14	<i>Libertat a la italiana</i> (1975)	Steno	Dalia di Lazzaro, T. Teocoli
15	<i>Una corda a l'alba</i> (1972)	Manel Estebe	Pierre Brice, Fernando Sancho
15	<i>Millhouse: A White Comedy</i> (1971)	Emile de Antonio	Documental
16	<i>Agostino</i> (1962)	Mauro Bolognini	Ingrid Thulin, John Saxon
17	<i>El germano corcos</i> (1984)	Tommy Chong	Chick Marin, Tommy Chong
18	<i>L'àngel</i> (1959)	Geza von Radvanyi	Romy Schneider, Michèle Mercier
18	<i>El trencament</i> (1982)	Franc. Apprederis	Maurice Ronet, Mimy Farmer
19	<i>Un gran tipus</i> (1936)	John G. Blystone	James Cagney, Mae Clarke
20	<i>Les tres espases del Zorro</i> (1963)	Ricardo Blasco	Guy Stockwell, Mikaela
20	<i>Tristana</i> (1970)	Luis Buñuel	Catherine Deneuve, Fernando Rey
21	<i>F. de Farbenka</i> (1975)	Maurice Dugowson	Patrick Dewaere, Miquel-Miou
22	<i>Hablo, mudito</i> (1973)	Manuel Gutiérrez Aragón	José Luis López Vázquez, Kitty Manver
22	<i>Rush to Judgement</i> (1967)	Emile de Antonio	Documental
23	<i>Escòria</i> (1979)	Alan Clarke	Ray Winstone, Mick Ford
24	<i>Com cometre un matrimoni</i> (1969)	Norman Panama	Bob Hope, Jackie Gleason
25	<i>Basil Khan</i> (1972)	A. Yilmaborg	Charles Arkin, Fred Alan
25	<i>La cosa dels llaps</i>	Bernard Toublanc - Michel	Claude Jade, Alain Clauwens
26	<i>Barbablanc</i> (1944)	E. G. Ulmer	John Carradine, Jean Parker
27	<i>El Zorro cavalcava de nou</i> (1965)	Ricardo Blasco	Tony Russell, María José Alfonso
27	<i>Una vida difícil</i> (1961)	Dino Risi	Alberto Sordi, Lea Massari
28	<i>L'amo i el treballador</i> (1975)	Steno	Renato Pozzetto, F. Coluzzi
29	<i>Més enllà de la fi del món</i> (1977)	Manel Estebe	Eduardo Fajardo, Víctor Israel
29	<i>Dr. Terror's House of Horrors</i> (1965)	Freddie Francis	Christopher Lee, Peter Cushing
30	<i>L'una i l'altra</i> (1968)	René Allio	Malika Ribovska, Philippe Noiret
31	<i>Cerveza per a tots</i> (1968)	Frank Tashlin	Bob Hope, Gina Lollobrigida

Agost

1	<i>Una vegada a París</i> (1978)	Frank D. Gilmore	Wayne Rogers, Gayle Hunnicutt
1	<i>El cercle tanca</i> (1981)	Philippe Ducre	Jean Sorel, S. Fennec
2	<i>Onbre: cap sense creua</i> (1948)	Alfred Werker	Richard Basehart, Scott Brady
3	<i>El diàble de la mar</i> (1982)	Juan Piquer	Ian Sena, Patty Sheppard
3	<i>Lucky Lady</i> (1975)	Stanley Donen	Liza Minnelli, Burt Reynolds
4	<i>40 graus latitud sud</i> (1982)	Christian de Chalonge	Julie Christie, Jacques Perrin
5	<i>La vida por delante</i> (1958)	Fernando Fernán Gómez	Fernando Fernán Gómez, Analia Gadé
5	<i>Ivan, el terrible I</i> (1943)	Serguei M. Eisenstein	Nikolai Txerxakov
6	<i>La cosa verge</i> (1972)	José María Forqué	Carmen Sevilla, José Luis López Vázquez
7	<i>El tres mosqueters (Les joies de la reina)</i> (1961)	Bernard Borderie	Gérard Barry, Mylene Démongeot
8	<i>Comando salvaje</i> (1945)	Ferde Grofé Jr.	George Montgomery, Tom Drake
8	<i>L'embrucada</i> (1980)	Jean Prat	Julie Philippe, J.L. Boutte
9	<i>Amb les hores comptades</i> (1949)	Rudolph Maté	Edmond O'Brien, Luther Adler
10	<i>El ser de cavallers</i> (1965)	Alberto de Martino	Edmund Purdon, Eduardo Fajardo

10	<i>Tu jo</i> (1957)	Leo McCarey	Cary Grant, Deborah Kerr
11	<i>Revolver</i> (1973)	Sergio Sollima	Oliver Reed, Fabio Testi
12	<i>Canet Rock</i> (1976)	François Bellmont	Documental
13	<i>Rebel com la mar</i> (1957)	Gillo Pontecorvo	Yves Montand, Alida Valli
14	<i>El tres mosqueters (La venjança de Milady)</i> (1961)	Bernard Borderie	Gérard Barry, Mylene Démongeot
15	<i>Piñeta negra</i> (1975)	Alex Demos	Andrea Balestrin, Luigi Pezzotti
15	<i>La ronda de nu</i> (1978)	Gabriel Axel	Michel Bouquet, J. Carré
16	<i>Atrapats</i> (1949)	Richard Fleischer	Lloyd Bridges, Barbara Peyson
17	<i>El magnífic aventurer</i> (1963)	Ricardo Froda	Bret Halsey, Gianpiero Littera
17	<i>El verhujo</i> (1963)	Luis García Berlanga	Nino Manfredi, Emma Penella
18	<i>L'assassini</i> (1972)	Denys de la Patellière	Fabio Testi, Ushi Glas
19	<i>El E.T. i el oio</i> (1983)	Manel Estebe	Germans Calatrava, Diana Conca
19	<i>Ivan, el terrible II</i> (1945)	Serguei M. Eisenstein	Nikolai Txerxakov
20	<i>Quina visió del vent</i> (1977)	Alan King	Gordon Pinsat, José Ferrer
21	<i>Capità Fracasse</i> (1960)	Pierre Gaspard-Huit	Jean Marais, Ricardo Garrone
22	<i>Tres a la forca</i> (1962)	Anthony Asquith	David Niven, Leslie Caron
22	<i>El capellà de Tours</i>	Gabriel Axel	Jean Carmet, Michel Bouquet
23	<i>El diàble jo</i> (1946)	Archie Mayo	Paul Muni, Claude Rains
24	<i>Trobadors a l'abisme</i> (1978)	Tomino Ricci	Manolo Zarzo, Andrés García
24	<i>La història de Bruce Pearson</i> (1973)	John Hancock	Robert de Niro, Michael Moriarty
25	<i>El ciutadà es rebel·la</i> (1974)	E. G. Castellari	Franco Nero, B. Bach
26	<i>Diamants a gogó</i> (1968)	Giuliano Montaldo	Janet Leigh, Edward G. Robinson
26	<i>La verge de Nuremberg</i> (1964)	Anthony M. Dawson	Romana Podestà, Christopher Lee
27	<i>24 hores en la vida d'una dona</i> (1968)	Dominique Delouche	Danielle Darrieux, R. Hoffman
28	<i>Fanfan la Tulipe</i> (1951)	Christian-Jaque	Gérard Philippe, Gina Lollobrigida
29	<i>Molt lluny i a prop</i> (1976)	Marianne Abre	Lilja Kivanko, Robert Farrant
29	<i>La petita malicia</i>	Jean marcellac	Daniel Rivière, Paulette Goddard
30	<i>L'estrany amor de Maria Ivers</i> (1940)	Lewis Milestone	Barbara Stanwyck, Kirk Douglas
31	<i>Les passades no s'oblidaran</i> (1964)	Maria Caiano	Rod Cameron, Vivi Bach
31	<i>La rosa</i> (1979)	Mark Rydell	Bette Midler, Alan Bates

Setembre

1	<i>Dos peccados al desert</i> (1978)	Nicholas Gessner	Tony Curtis, Lou Gossett Jr.
2	<i>Hércules contra els fills del Sol</i> (1965)	Oswaldo Civirani	Mark Forrest, Giuliano Gemma
3	<i>Solos en la madrugada</i> (1978)	José Luis García	José Sacristán, Fiorella Faltoyano
4	<i>El cop secret de d'Araguain</i> (1962)	Siro Marcellini	George Marchal, George Nader
5	<i>El silenci del doctor Ivens</i> (1974)	Budimir Metalnikov	Serguei Bondartxuk, Jana Bolotova
5	<i>L'espectador</i>	Howard Rubie	John Waters, E. Alexander
6	<i>El descomegut</i> (1946)	Orson Welles	Edward G. Robinson, Orson Welles
7	<i>L'aprenent de clown</i> (1967)	Manel Estebe	Charlie Riven, Quique San Francisco
7	<i>Dies perduts</i> (1945)	Billy Wilder	Ray Milland, Jane Wyman
8	<i>Violències imperials</i> (1952)	Richard Pottier / F. Bernal	Carmen Sevilla, Luis Mariano
9	<i>Companyys, procedis a Catalunya</i> (1979)	Josep Maria Forn	Luis Iriondo, Marta May
10	<i>El sol a la pell</i> (1971)	Giorgio Stegani	Ornella Muti, Alessio Orando
11	<i>Les aventures d'en Tili Eulenspiegel</i> (1956)	Gérard Philippe	Gérard Philippe, Jean Vilar
12	<i>L'herba canina</i> (1981)	Michael Rieburn	Karen Blanch, John Thaw
12	<i>Mort aparenent</i>	Robert Bruning	Cathy Paine, Cheryl Waters
13	<i>La nostra ciutat</i> (1940)	Sam Wood	Frank Craven, William Holden
14	<i>Contes a la vora del foc</i> (1981)	Antoni Martí	François Alborch, Carme Barberà
14	<i>Mille</i> (1967)	Georges Roy Hill	Julie Andrews, James Fox
15	<i>Corre, home, corre</i> (1968)	Sergio Sollima	Tomas Milian, John Ireland
16	<i>Olimpisme mort</i> (1985)	Manel Estebe	Constantino Romero, Teresa Gimpera
16	<i>Masculin, feminin</i> (1966)	Jean-Luc Godard	Jean-Pierre Léaud, Chantal Goya
17	<i>Charlie i les seves amigues</i> (1974)	Joel Seria	Jean-Pierre Maréchal, Jean Goupil
19	<i>Submergits en la forca</i>	Peter Maxwell	Bruce Barry, Olivia Hammett
21	<i>La vall del pagau</i> (1969)	Abraham Polonsky	Robert Redford, Katharine Ross
23	<i>Desoc ou tres cosas que se sabe d'ella</i> (1966)	Jean-Luc Godard	Marina Vlady, Anny Duperey
24	<i>El peccat de Rachel Cade</i> (1960)	Gordon Douglas	Angie Dickinson, Roger Moore
26	<i>El rei Miquet</i>	Guy Jorre	Jacques Dufrillo, Lyne Chardonet
28	<i>Dhorci a la italiana</i> (1961)	Pietro Germi	Marcello Mastroianni, Stefania Sandrelli
30	<i>L'illa del terror</i> (1966)	Terence Fisher	Peter Cushing, Edward Judd

Un dels serveis socials amb què compta el Centre Municipal de Serveis Socials Llevant-Sud és el servei especialitzat de drogues (S.M.D.), que atèn tot tipus de toxicomanies o problemàtica relacionada amb aquest tema (alcohol, heroïna, cocaïna, inhalants, etc.).

El servei és atès per una assistenta social i una psicòloga que duen a terme una tasca psico-social a tres nivells: preventiu, assistencial i reinserció social.

- 1.— Acollida.
- 2.— Mentalització.
- 3.— Desintoxicació.
- 4.— Deshabituació.

Tota persona que acudeix al Centre amb un problema de toxicomania és acollida per l'assistent social que, a través d'una sèrie d'entrevistes indivi-

El treball del servei municipal de drogues al centre de serveis socials Llevant-Sud

duals i familiars, valora el cas, cerca l'alternativa adequada segons factors personals i socials de cadascun.

Per a la derivació a desintoxicació es compta amb una xarxa de recursos sanitaris amb Centres de Salut, Son Dureta, Psiquiàtric.

Una vegada que el toxicòman està desintoxicat passa a la fase de deshabituació que pot ser de forma ambulatoria amb un seguiment terapèutic, per part de la psicòloga, individual y/o

familiar al propi Centre, o ingrès en una Comuna Terapèutica.

Es considera de gran importància per al tractament de toxicòmans i alcohòlics la col·laboració dels familiars. Per a tal efecte, s'ha format un grup de teràpia de pares de toxicòmans, així com un grup de teràpia d'alcohòlics.

Però la feina va més enllà de l'individu o agrupació, i paral·lelament es realitza una tasca comunitària, dirigida a associacions de veïns, APAs,

entitats públiques o privades que tenim activitats encaminades a la prevenció de la drogadicció (xerrades, col·loquis, cinefòrum, taules rodones, etc.).

L'equip de drogodependències ha col·laborat en un projecte comunitari d'atenció primària, al barri del Molinar, per a un grup de dones amb una xerrada col·loqui sobre la problemàtica de l'alcoholisme, influències culturals i mites i informació dels recursos existents i funcionament del Servei de Drogodependències del Centre Llevant-Sud, seguit d'una preparació de begudes no alcohòliques com activitat del projecte.

Per a qualsevol informació no dubteu de consultar-nos al carrer General Ricardo Ortega, nº. 53, o al telèfon 468115, Palma.



TURASIA CAT. 1884
RESERVES DE BITLLETS D'AVIÓ, BARCO I TREN.
EXCURSIONS ORGANITZADES. GRUPS.
CRÈDIT-VIATGE.
SOM ESPECIALISTES EN TAILÀNDIA
SERVICI A DOMICILI

CARRER VIRGILI, 3 • TELS.: 491209 - 491159 - 491109 • 07610 CAN PASTILLA

S'ARENAL DE MALLORCA A CAN PASTILLA MUSICAL

Vàrem donar unes voltes a la nit, dins el comensament d'aquesta nova temporada turística i, concretament, a la zona de VOSIRA CAN PASTILLA i vàrem trobar aquestes mostres de MUSICA-LIVE



Aquesta foto parla per si mateix: per que surti l'espontani i la sala tota no es buidi hi haurà de tenir qualitat el MUSIC-PROFESIONAL que treballa cada nit. I aquest es el cas al GABY'S RESTORANT.

EI RESTAURANT BRASILIA té cada nit categoria de orquesta i ORQUESTA de CATEGORIA. I això tota la temporada. Aquets germans. En RAFAEL i En MIQUEL..!



La nit que anarem a la CAFETERIA RODES hi havia ambient de festa, amb guirnalles musicals i ball i begudes. Si això es cada nit..., ens apuntam!



L'entranyable EN MIQUEL té molt cor i generositat d'ànima artística. Hi ha homo darre el music. Toca i canta a LA PEDRISCA.

Daquest MUSIC PROFESIONAL no podem opinar. Ens surti un imprevist. Tiraren la foto i... cap a casa. No varen tenir temps de mes.



imprenta

WIGRAF

Jaime Capellà Villalonga
Aerografía, Diseño

Delfin, 5 - 07610 Ca'n Pastilla
Telf. 26 83 09

TALLER DE NEUMÀTICS

BOM

REPARACIÓ DE NEUMÀTICS EN GENERAL.
RECANVI DE COBERTES I EQUILIBRATS
OBERT DISSABTES I DIUMENGES
CARRER XABEC, 10
TEL.: 266884 - CAN PASTILLA

BUGADERIA I TINTORERIA LAUNDERETTE

RENTAU VÓS MATEIX-RENTAT EN SEC
CARRER SANT ANTONI DE LA PLATJA, 8
TEL.: 260370 CAN PASTILLA

HOSTAL - CAFETERIA

MARACAIBO

Servim menjars casolans, tapes i combinats de tota classe.

Ctra. Ca'n Pastilla
(Frente C. Pineda)

26 30 17

ELÈCTRICA

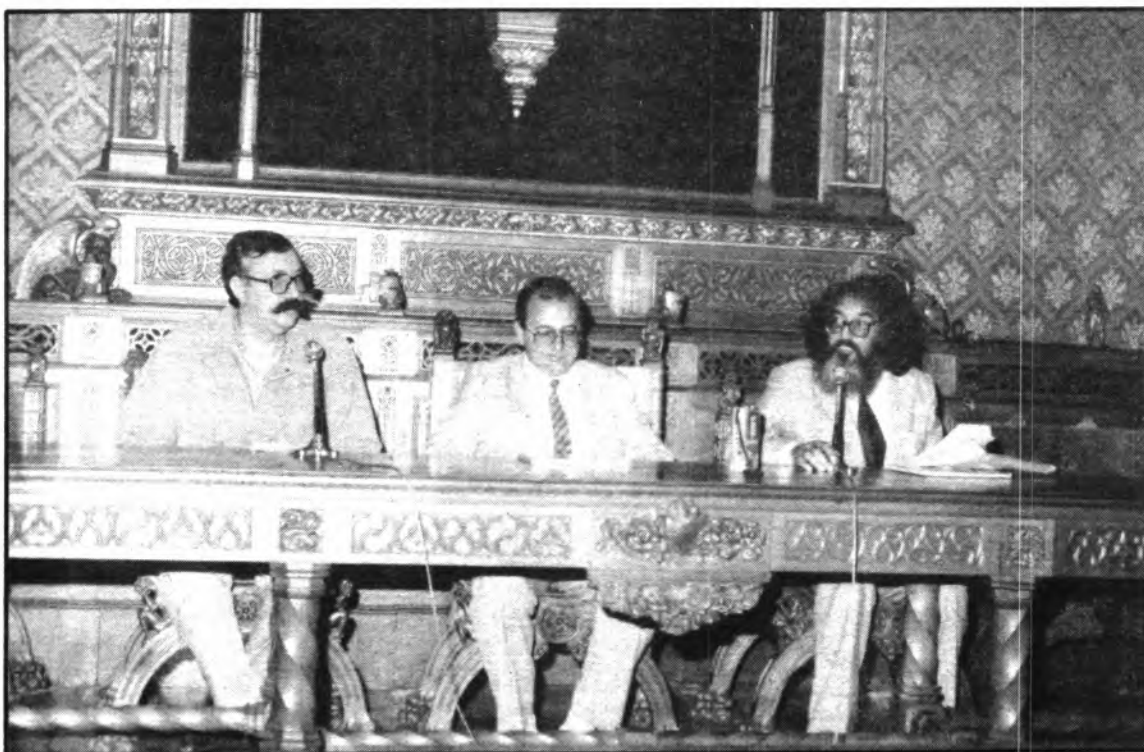


F. Ayudarte
ALMACEN

INSTAL·LACIONS I REPARACIONS
MAGATZEM DE MATERIAL ELÈCTRIC
CARRER DE RAFAEL RAMIS TUGORES, 5
TEL. 261738 - S'ARENAL DE MALLORCA



Entrega de premis del III Concurs de Redacció de S'Arenal de Mallorca al Consell Insular



El passat 7 de juny, al Saló d'Actes del Consell Insular de Mallorca, seixanta tres nins i nines, acompanyats dels seus professors i mestres, varen rebre els premis per la seva feina de redacció dins la nostra eficaç i continuada campanya escolar, generalment be acollida, de normalització lingüística.

Hi eren presents, a la taula de la Presidència per donar els premis, el president del Consell, Sr. Verger, el conseller de Cultura, Sr. Salgado i el director d'aquesta periòdic, Sr. Joan i Florit.

L'ambient fou agradable i seriós, dins un marc solemne i memorable pels nins i nines que, per primera vegada, es trobaren acollits, premiats i força encoratjats pels que regeixen les institucions majors del nostre poble.

—En el meu temps, ni tan sols una retxa ens varen ensenyar de llengua catalana —confesà humilment el president— i així ens va de malament per aquestes feines als de la meua generació! Aprofitau-vos, idò, d'aquesta oportunitat que vos dona S'ARENAL DE MALLORCA cada any, gràcies al coratge i bon fer del seu director, aquí present i gran amic meu, en Mateu Joan i Florit.

De la mateixa opinió i gairebé amb una paraula fluïda i espontània també es va mostrar el conseller de Cultura del CIM en el seu parlament, per acabar amb l'encoratjament per al curs que ve per fer el IV CONCURS DE REDACCIÓ A LES ESCOLES DE S'ARENAL DE MALLORCA, PATROCINAT PEL CONSELL INSULAR DE MALLORCA.

Ja ha sabeu, nins i nines, directors, mestres i pares de la nostra comarca. Es donen premis, inclús en metàl·lic, a més de llibres, revistes... Però, sobretot, disposau de la millor ocasió per aprendre el que de cada vegada més us farà falta: escriure en català.

Amb un col·legi més, l'any que ve hi serem tots. Pels guanyadors i concursants d'aquesta vegada, enhorabona i gràcies per la vostra feina.